



VISA : SGG

تأشيرة: أ ع ح

DECRET N° 0572 /PT/PM/MSPI/2023
Portant organisation et fonctionnement du
Ministère de la Sécurité publique et de
l'Immigration

مرسوم رقم / /رم /رو/ و ا ع ه / 2023
ينص على تنظيم وسير عمل وزارة الأمن العام والهجرة

LE PRESIDENT DE TRANSITION,
PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT,
PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES,

إن رئيس المرحلة الانتقالية،
رئيس الجمهورية، رأس الدولة،
رئيس مجلس الوزراء؛

Vu la Charte de Transition révisée ;

بناءً على الميثاق الانتقالي المعدل؛

Vu la Loi N°019/PCMT/2022 du 04 juillet 2022
portant Statut Général du Personnel du
Corps de la Police Nationale et le texte
modificatif subséquent ;

بناءً على القانون رقم 019/ر م ع / 2022 المؤرخ في 04 يوليو 2022
المتعلق بالنظام الأساسي لموظفي هيئة الشرطة الوطنية والنص
المعدل له والملحق به؛

Vu le Décret N°0002/PT/2022 du 12 octobre
2022 portant Nomination d'un Premier
Ministre, Chef du Gouvernement de
Transition ;

بناءً على المرسوم رقم 0002/ر م ا / 2022 الصادر في 12 أكتوبر
2022 القاضي بتعيين رئيس الوزراء، رئيساً للحكومة الانتقالية؛

Vu le Décret N°0003/PT/PMT/2022 du 14
octobre 2022 portant nomination des
membres du Gouvernement de transition
et les textes modificatifs subséquents ;

بناءً على المرسوم رقم 0003/ر م ا / 2022 الصادر في 14 أكتوبر
2022 القاضي بتعيين أعضاء الحكومة الانتقالية والنصوص
المعدلة والملحقة به؛

Vu le Décret N°0084/PR/PM/2022 du 30
novembre 2022 portant structure Générale
du Gouvernement et Attributions de ses
membres ;

بناءً على المرسوم رقم 0084/ر م ا / و / 2022، الصادر في 30
نوفمبر 2022 القاضي بالهيكل العام للحكومة وصلاحيات
أعضائها؛

Sur proposition du Ministre de la Sécurité
publique et de l'Immigration ;

باقتراح من وزير الأمن العام والهجرة؛

DECRETE :

يصدر المرسوم الآتي:

TITRE I: DE L'ORGANISATION ET DU
FONCTIONNEMENT

الباب الأول: التنظيم وسير العمل

Article 1^{er}: le Ministère de la Sécurité
publique et de l'Immigration est structuré
comme suit :

المادة الأولى: تُنظم وزارة الأمن العام والهجرة على النحو التالي:

- une Direction de cabinet ;
- une Inspection générale ;

- مكتب الوزير؛
- مفتشية عامة؛

- une Administration centrale ;
- des services déconcentrés ;
- des services rattachés ;
- des organismes sous tutelle.

- إدارة مركزية؛
- أقسام لامركزية؛
- أقسام ملحقه؛
- هيئات تحت الوصاية.

CHAPITRE I : DE LA DIRECTION DE CABINET

Article 2: la Direction de cabinet est placée sous l'autorité d'un Directeur.

La composition et les attributions de la Direction de cabinet sont celles définies par le décret N°2265/PCMT/PMT/2022 du 28 juillet 2022 déterminant la composition et les attributions des cabinets ministériels et les textes modificatifs subséquents.

Le Directeur de cabinet relève de l'autorité directe du Ministre.

CHAPITRE II : DE L'INSPECTION GENERALE

Article 3: placée sous l'autorité d'un Inspecteur général, l'Inspection générale exerce une mission permanente d'inspection, de contrôle, d'audit et d'évaluation sur l'ensemble des services du Ministère en charge de la Sécurité publique et de l'Immigration. Elle veille constamment à la régularité, à la qualité et à l'efficacité du fonctionnement des services du département ministériel en respectant scrupuleusement les principes et règles d'un service public de l'Etat.

A ce titre, elle est chargée de :

- vérifier la mise en œuvre effective des structures prévues dans l'organigramme du Ministère ;
- veiller à l'application de la législation et de la réglementation ;
- contrôler le fonctionnement régulier des services centraux et déconcentrés du Ministère ;
- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- veiller au respect de normes déontologiques en rapport avec la notion de service public ;
- mener des missions ponctuelles d'expertise à titre de conseils ou d'audit, d'études et d'enquête interne pour le compte du Ministère ;



الفصل الأول: مكتب الوزير

المادة 2: توضع إدارة مكتب الوزير تحت إدارة مدير.

وقد حدد تشكيل وصلاحيات إدارة مكتب الوزير بالمرسوم رقم 2265/ر م ع ا/روا/2022 الصادر في 28 يوليو 2022 المحدد لتكوين وتشكيل وصلاحيات مكاتب الوزراء والنصوص المعدلة والملحقة به.

يخضع مدير المكتب للسلطة المباشرة للوزير.

الفصل الثاني: المفتشية العامة

المادة 3: توضع المفتشية العامة تحت إدارة مفتش عام، وهي تُمارس المهمة الدائمة للتفتيش والمراقبة والتدقيق والتقييم على جميع أقسام الوزارة المكلفة بالأمن العام والهجرة. وتسهر باستمرار على انتظام وجوده وكفاءة عمل أقسام الوزارة مع الاحترام الدقيق لمبادئ وقواعد الخدمة العامة للدولة.

وبهذه الصفة، فهي مكلفة بالمهام الآتية:

- التحقق من التنفيذ الفعال للهيكل المنصوص عليها في الهيكل التنظيمي للوزارة؛
- ضمان إنفاذ التشريعات واللوائح؛
- متابعة الأداء المنتظم لأقسام الوزارة المركزية واللامركزية؛
- تولى المهمة الدائمة للتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- ضمان مراعاة المعايير الأخلاقية علاقة بمفهوم الخدمة العامة؛
- القيام ببعثات دائمة للتدريب الفنية والاستشارة أو التدقيق والدراسة والتحقق الداخلي لحساب الوزارة؛

- préparer et soumettre au Ministre en charge de la Sécurité les objectifs et programmes des missions d'inspection ;
- coordonner les activités des Inspections techniques ;
- proposer des mesures administratives et disciplinaires appropriées à l'encontre du personnel de la Police nationale, de la Gendarmerie nationale et de la Garde nationale et nomade ou de tout autre service ou structure relevant du Ministère conformément aux textes en vigueur en la matière ;
- contrôler l'utilisation de l'ensemble des matériels, du patrimoine immobilier et du crédit de fonctionnement de la Police nationale, de la Gendarmerie nationale et de la Garde nationale et nomade du Tchad ainsi que ceux des autres structures ou services du Ministère ;
- exécuter et effectuer toutes autres tâches confiées par le Ministre.

Article 4 : pour lui permettre d'accomplir efficacement sa mission, l'Inspection générale du Ministère a accès à tous les dossiers, documents, pièces, livres comptables détenus par l'ensemble des services du Ministère.

En cas de besoin, l'Inspection générale peut faire appel à des compétences relevant d'autres administrations susceptibles de l'aider dans l'accomplissement de sa mission.

Article 5 : l'Inspecteur général relève de l'autorité directe du Ministre de la Sécurité publique et de l'Immigration et lui rend régulièrement compte de ses activités.

Article 6 : l'Inspecteur général a rang et avantages de Secrétaire général du Ministère.

Article 7 : les Inspecteurs techniques ont rang et avantages du Directeur technique de l'Administration centrale.

Article 8 : l'Inspection générale est animée par un inspecteur général et assisté de six inspecteurs techniques dont :

٦

- إعداد الأهداف والبرامج العامة لبعثات المفتشية وتقديمها إلى وزير الأمن العام والهجرة؛
- تنسيق أنشطة التفتيش الفني؛
- اقتراح الإجراءات الإدارية والتأديبية المناسبة الموجهة لموظفي الشرطة والدرك الوطني والحرس الوطني التشادي المتنقل أو أي قسم آخر أو هيكل تابع للوزارة وفقاً للنصوص المعمول بها في هذا المجال ؛
- مراقبة استخدام جميع المعدات والعقارات والائتمان التشغيلي للشرطة الوطنية والدرك الوطني والحرس الوطني التشادي المتنقل وكذا الهياكل الأخرى أو أقسام الوزارة؛
- القيام بأداء مهام خاصة يأمر بها الوزير.

المادة 4: من أجل إنجاز مهمتها، تتمتع المفتشية العامة لأقسام الشرطة بحق الوصول إلى جميع الملفات والوثائق ودفاتر المحاسبة التي تحتفظ بها جميع أقسام الوزارة.

إذا لزم الأمر، يمكن للمفتشية العامة أن تستعين بمهارات الإدارات الأخرى التي من المحتمل أن تساعد في أداء مهمتها.

المادة 5: يوضع المفتش العام تحت السلطة المباشرة للوزير المكلف بالأمن العام والهجرة، ويقدم له التقارير عن الأنشطة بانتظام.

المادة 6: يتمتع المفتش العام برتبة وامتيازات الأمين العام للوزارة.

المادة 7: كما يتمتع المفتشون الفنيون برتبة وامتيازات المدير الفني بالإدارة المركزية.

المادة 8: يُدير المفتشية العامة مفتش عام ويُساعده ستة مفتشون فنيون، على النحو التالي:

- un inspecteur technique en charge de l'Administration, de l'éthique et de la déontologie de la Police nationale ;
- un inspecteur technique en charge de l'Administration, de l'éthique et de la déontologie de la Gendarmerie nationale;
- un inspecteur technique en charge de l'Administration, de l'éthique et de la déontologie de la Garde nationale et nomade du Tchad ;
- un inspecteur technique en charge de contrôle des finances, immobiliers et patrimoines ;
- un inspecteur technique en charge des enquêtes, études et missions ;
- un inspecteur technique en charge du maintien de l'ordre.

Paragraphe I : de l'Inspection technique en charge de l'Administration, de l'Éthique et de la Déontologie de la Police nationale

Article 9 : placée sous l'autorité d'un Inspecteur, l'Inspection Technique en charge de l'Administration, de l'éthique et de la déontologie de la Police Nationale a pour mission de :

- veiller au bon fonctionnement des services, au respect et à l'application des textes statutaires et réglementaires ;
- contrôler le fonctionnement régulier des services centraux et déconcentrés;
- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- veiller au respect de normes déontologiques en rapport avec la notion de service public ;
- proposer des sanctions disciplinaires à l'encontre du fonctionnaire de police incriminé ;
- effectuer des enquêtes impliquant des fonctionnaires et des personnalités exerçant dans la Police nationale.

Paragraphe II : de l'Inspection technique en charge de l'Administration, de l'Éthique et de la Déontologie de la Gendarmerie nationale

(Signature)

- مفتش فني مكلف بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الشرطة الوطنية؛
- مفتش فني مكلف بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الدرك الوطني؛
- مفتش فني مكلف بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الحرس الوطني التشادي المتنقل؛
- مفتش فني مكلف بالمراقبة المالية والعقارات والممتلكات؛
- مفتش فني مكلف بالتحقيقات والدراسات والبعثات؛
- مفتش فني مكلف بحفظ النظام.

الفقرة الأولى: المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الشرطة الوطنية

المادة 9: المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الشرطة الوطنية لسلطة مفتش، وتُكلف بالمهام التالية:

- ضمان الأداء السليم للأقسام والامتثال للنصوص القانونية والتنظيمية وتطبيقها؛
- متابعة الأداء المنتظم لأقسام المركزية واللامركزية؛
- القيام بمهمة دائمة فيما يتعلق بالتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- السهر على احترام المعايير الأخلاقية علاقة بمفهوم الخدمة العامة؛
- اقتراح عقوبات تأديبية ضد ضباط الشرطة المعني؛
- إجراء تحقيقات تشمل موظفين وشخصيات تعمل في الشرطة الوطنية.

الفقرة الثانية: المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الدرك الوطني

Article 10: placée sous l'autorité d'un Inspecteur, l'Inspection technique en charge de l'Administration, de l'Ethique et de la Déontologie de la Gendarmerie nationale a pour mission de :

- veiller au bon fonctionnement des services, au respect et à l'application des textes statutaires et réglementaires ;
- contrôler le fonctionnement régulier des services centraux et déconcentrés ;
- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- veiller au respect de normes déontologiques en rapport avec la notion de service public ;
- proposer des sanctions disciplinaires à l'encontre des agents de la Gendarmerie nationale incriminés ;
- effectuer des enquêtes impliquant des agents exerçant dans la Gendarmerie nationale.

Paragraphe III : De l'Inspection technique en charge de l'Administration, de l'Ethique et de la Déontologie de la Garde nationale et nomade du Tchad.

Article 11: placée sous l'autorité d'un Inspecteur, l'Inspection technique en charge de l'Administration, de l'Ethique et de la Déontologie de la Garde nationale et nomade du Tchad a pour missions de :

- veiller au bon fonctionnement des services, au respect et à l'application des textes statutaires et réglementaires ;
- contrôler le fonctionnement régulier des services centraux et déconcentrés ;
- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- veiller au respect de normes déontologiques en rapport avec la notion de service public ;
- proposer des sanctions disciplinaires à l'encontre des agents de la Garde nationale et nomade incriminés ;
- effectuer des enquêtes impliquant des agents exerçant dans la Garde nationale et nomade du Tchad.

مجلس

المادة 10: توضع المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب مهنة الدرك الوطني تحت سلطة مفتش فني، وهي مكلف بالمهام التالية:

- ضمان الأداء السليم للأقسام والامتنال للنصوص القانونية والتنظيمية وتطبيقها؛
- مراقبة الأداء المنتظم لأقسام الوزارة المركزية واللامركزية؛
- القيام بمهمة دائمة فيما يتعلق بالتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- السهر على احترام المعايير الأخلاقية علاقة بمفهوم الخدمة العامة؛
- اقتراح عقوبات تأديبية ضد ضابط الشرطة المعني؛
- إجراء تحقيقات هامة تشمل موظفين يعملون في الدرك الوطني.

الفقرة الثالثة: المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب الحرس الوطني التشادي المتنقل

المادة 11: توضع المفتشية الفنية المكلفة بالإدارة وأخلاقيات وأداب الحرس الوطني التشادي المتنقل تحت قيادة ضابط رفيع، وهي مكلف بالمهام التالية:

- ضمان الأداء السليم للأقسام والامتنال للنصوص القانونية والتنظيمية وتطبيقها؛
- مراقبة الأداء المنتظم للأقسام المركزية واللامركزية؛
- القيام بمهمة دائمة فيما يتعلق بالتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- السهر على احترام المعايير الأخلاقية علاقة بمفهوم الخدمة العامة؛
- اقتراح عقوبات تأديبية ضد ضابط الشرطة المعني؛
- إجراء تحقيقات تشمل موظفين يعملون في الحرس الوطني التشادي المتنقل.

Paragraphe IV : De l'Inspection technique en charge des enquêtes, études et missions

Article 12 : placée sous l'autorité d'un inspecteur, l'inspection technique en charge des enquêtes, études et missions est compétente pour l'ensemble des services et structures relevant du Ministère et a pour missions de :

- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- contrôler la gestion des fonds alloués au fonctionnement des services du ministère ;
- tenir à jour les dossiers, documents, pièces, livres comptables détenus par l'ensemble des services du Ministère ;
- contrôler l'ensemble des matériels et veiller à la gestion rationnelle du Patrimoine du département.

Paragraphe V : De l'Inspection Technique en charge de maintien de l'ordre

Article 13 : placée sous l'autorité d'un Inspecteur, l'Inspection technique en charge de maintien de l'ordre est compétente pour les trois corps et a pour mission de :

- enquêter sur les manquements constatés au cours des opérations de maintien de l'ordre ;
- étudier et proposer les mesures d'amélioration de l'efficacité des unités en charge de maintien de l'ordre ;
- participer à la mise en œuvre des actions de vulgarisation des valeurs liées aux droits et libertés publiques.

Paragraphe IV : de l'Inspection technique en charge de Contrôle des Finances, Immobiliers et Patrimoine

Article 14 : placée sous l'autorité d'un inspecteur, l'inspection technique en charge de contrôle des finances, immobiliers et du patrimoine est compétente pour l'ensemble des services et structures relevant du Ministère. Elle a pour mission de :

تحت

الفقرة الرابعة: المفتشية الفنية المكلفة بالتحقيقات والدراسات وبعثات الوزارة

المادة 12: توضع المفتشية الفنية المكلفة بالتحقيقات والدراسات وبعثات تحت إدارة مفتش، ولها اختصاص على جميع الأقسام والهيكل التابعة للوزارة. وتتمثل مهامها في التالي:

- القيام بمهمة دائمة فيما يتعلق بالتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- مراقبة إدارة الأموال المخصصة لسير عمل أقسام الوزارة؛
- الاحتفاظ بملفات ومستندات والأوراق الداعمة والسجلات المحاسبية التي بجوزة جميع أقسام الوزارة؛
- مراقبة جميع المعدات وضمان الإدارة الرشيدة لممتلكات الوزارة.

الفقرة الخامسة: المفتشية الفنية المكلفة بحفظ الأمن

المادة 13: توضع المفتشية الفنية المكلفة بحفظ الأمن تحت إدارة مفتش، وهي تعنى بالمهمة التالية:

- التحقيق بشأن التقصيرات خلال عمليات حفظ النظام؛
- دراسة واقتراح التدابير الكفيلة بتحسين فعالية الوحدات المكلفة بحفظ النظام؛
- المشاركة في تنفيذ أعمال تعميم القيم المتعلقة بالحقوق والحريات العامة.

الفقرة الرابعة: المفتشية الفنية المكلفة بالمراقبة المالية والعقارات والممتلكات

المادة 14: توضع المفتشية الفنية المكلفة بالمراقبة المالية والعقارات والممتلكات تحت إدارة مفتش، ولها اختصاص على جميع الأقسام والهيكل التابعة للوزارة. وتتمثل مهامها في التالي:

- assurer une mission permanente d'audit, de contrôle et d'évaluation ;
- contrôler la gestion du fonds alloué au fonctionnement des Services du ministère;
- tenir à jour les dossiers, documents, pièces, livres comptables détenus par l'ensemble des services du Ministère ;
- contrôler l'ensemble des matériels et veiller à la gestion rationnelle du Patrimoine du Ministère.

CHAPITRE III : DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

Article 15: l'Administration centrale du Ministère de la Sécurité Publique et de l'Immigration comprend :

- un Secrétariat général ;
- une Direction générale de la Police nationale ;
- une Direction générale de la Gendarmerie nationale ;
- un Commandement de la Garde nationale et nomade du Tchad ;
- une Direction générale des Renseignements et d'Investigations.

SECTION I : DU SECRETARIAT GENERAL

Article 16: le Secrétariat général du Ministère est placé sous l'autorité d'un Secrétaire général, assisté d'un adjoint.

L'organisation et les attributions du Secrétariat général sont celles définies par le décret N°151/PCMT/PMT/2021 du 21 juillet 2021 portant création, organisation et attributions des secrétariats généraux des départements ministériels.

Article 17: le Secrétariat général du Ministère comprend :

- une Direction des Etudes et de la Législation (DEL) ;
- une Direction de la Coopération et de la Programmation (DCP) ;
- une Direction des Statistiques, de la Planification et des Archives (DSPA) ;
- une Direction des Affaires financières et de la Logistique (DAFL).

Paragraphe I : De La Direction des Etudes et de la Législation



- القيام بمهمة دائمة فيما يتعلق بالتدقيق والمراقبة والتقييم؛
- مراقبة إدارة الأموال المخصصة لسير عمل أقسام الوزارة؛
- الاحتفاظ بملفات ومستندات والأوراق الداعمة والسجلات المحاسبية التي بجوزة جميع أقسام الوزارة؛
- مراقبة جميع المعدات وضمان الإدارة الرشيدة لممتلكات للوزارة.

الفصل الثالث: الإدارة المركزية

المادة 15: تشمل الإدارة المركزية لوزارة الأمن العام والهجرة الآتي:

- الأمانة العامة؛
- الإدارة العامة للشرطة الوطنية؛
- الإدارة العامة للدرك الوطني؛
- قيادة الحرس الوطني التشادي المتنقل؛
- الإدارة العامة للمباحث والتحقيقات.

القسم الأول: الأمانة العامة

المادة 16: توضع الأمانة العامة تحت إدارة أمين عام يساعده نائب.

وطرق تنظيم وصلاحيات الأمانة العامة هي تلك المحددة بالمرسوم رقم 151/ر م ع /روا/ 2021 الصادر بتاريخ 21 يوليو 2021 القاضي بإنشاء وتنظيم وصلاحيات الأمانات العامة للوزارات.

المادة 17: تتكون الأمانة العامة الآتي:

- إدارة الدراسات والتشريعات؛
- إدارة التعاون والبرمجة؛
- إدارة الإحصاء والتخطيط والأرشيف؛
- إدارة الشؤون المالية واللوجستيك.

الفقرة الأولى: إدارة الدراسات والتشريعات

Article 18 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint la Direction des Etudes et de la Législation est chargée de :

- veiller au respect de la légalité ;
- réaliser des études susceptibles d'améliorer la gestion et le fonctionnement du Ministère ;
- participer à la défense des intérêts du Ministère en justice en collaboration avec les services en charge du contentieux de l'Etat ;
- préparer et/ou finaliser tous les projets de textes de nature législative ou réglementaire initiés par le Ministère ;
- délivrer les autorisations d'acquisition et de détention, de port d'Armes, d'importation et de commercialisation d'Armes ;
- veiller à l'application de la réglementation d'armes à feu ;
- délivrer les autorisations d'importation et d'exploitation des Radios émetteurs/récepteurs ;
- proposer toute mesure juridique contribuant à la gestion des phénomènes migratoires et assurer leur suivi en collaboration avec les directions compétentes.

Paragraphe II : de la Direction de la Coopération et de la Programmation

Article 19 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de la Coopération et de la Programmation est chargée de :

- élaborer et/ou concevoir les dossiers de coopération en matière de sécurité ;
- veiller à l'exécution des protocoles des accords signés avec les partenaires et pays amis en matière de sécurité ;
- apporter le concours nécessaire aux services compétents dans les travaux d'élaboration du cadre juridique, administratif et financier sur toute matière relevant du champ de compétence du Ministère ;
- mener toute action de formation, de sensibilisation, de partage d'expériences en collaboration avec les partenaires étrangers.

المادة 18: توضع إدارة الدراسات والتشريعات تحت إدارة مدير ويساعده نائب. وهي مكلفة بما يلي:

- السهر على احترام الشرعية؛
- إجراء دراسات التي من شأنها تحسين إدارة وسير عمل الوزارة؛
- المشاركة في الدفاع عن مصالح الوزارة في مجال العدل بالتعاون مع الإدارة المكلفة بقضايا الدولة بالأمانة العامة للحكومة؛
- إعداد و / أو إنجاز كافة مشاريع النصوص ذات الطابع التشريعي أو التنظيمي المعدة من قبل الوزارة؛
- تطبيق لوائح المتعلقة بالأسلحة النارية: التصريح بحيازة الأسلحة واحتفاظها وحملها واستيرادها وتسويقها؛
- السهر على تطبيق اللوائح المنظمة للأسلحة النارية؛
- إصدار تصاريح استيراد وتشغيل أجهزة الإرسال/الاستقبال؛
- اقتراح أي تدابير القانونية التي تسهم في إدارة ظواهر الجبهة والقيام بمتابعتها بالتعاون مع الإدارات المختصة.

الفقرة الثانية: إدارة التعاون والبرمجة

المادة 19: توضع إدارة التعاون والبرمجة تحت إدارة مدير، ويساعده نائب وهي مكلفة بما يلي:

- إعداد و / أو تصميم ملفات تعاون في مجال الأمن؛
- ضمان تنفيذ البروتوكولات والاتفاقيات الموقعة مع الشركاء والدول الصديقة في مجال الأمن؛
- تقديم المساعدة اللازمة للأقسام المختصة في أعمال إعداد الإطار القانوني والإداري والمالي بشأن أي مادة تدخل في مجال اختصاص الوزارة؛
- إجراء أي عمل خاص بالتكوين والتوعية وتبادل الخبرات بالتعاون مع الشركاء الأجانب.

١٢٢

Paragraphe III : de la Direction des Statistiques, de la Planification et des Archives

Article 20 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des Statistiques, de la Planification et des Archives est chargée de :

- collecter et centraliser les informations statistiques ;
- traiter et contrôler la cohérence des informations statistiques ;
- concevoir et mettre au point des modalités pratiques de collecte et traitement des données statistiques en vue d'assurer la production et l'analyse ;
- élaborer et analyser les tableaux de bord, en fonction des besoins exprimés par les services et les partenaires ;
- contribuer à l'élaborer du plan d'action du Ministère par la fourniture des éléments statistiques nécessaires ;
- élaborer et exécuter la politique documentaire, archivistique et statistique du Ministère ;
- assurer la constitution, le tri, l'arrangement, le classement, la cotation et la conservation des actes et documents officiels ;
- constituer un répertoire des actes réglementaires ;
- réceptionner et archiver des documents et actes émanant des services du Ministère ou ceux produits par d'autres institutions et ayant un intérêt probant pour le département ;
- constituer et mettre régulièrement à jour les statistiques liées aux activités du Ministère en collaboration avec les autres services compétents ;
- participer à la formation et au recyclage du personnel du Ministère ;
- assurer la gestion électronique des actes et documents.

Paragraphe IV : de la Direction des Affaires financières et de Logistique

Article 21 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des Affaires financières et de Logistique est chargée de :

الفقرة الثالثة: إدارة الإحصاء والتخطيط والأرشيف

المادة 20: توضع إدارة الإحصاء والتخطيط والأرشيف تحت إدارة مدير ويساعده نائب وهي مكلفة بما يلي:

- تجميع وحصر المعلومات الإحصائية؛
- دراسة ومراقبة اتساق المعلومات الإحصائية؛
- تصميم وتوضيح الطرق العملية لجمع ومعالجة البيانات الإحصائية بهدف ضمان الإنتاج والتحليل؛
- إعداد وتحليل لوحات المعلومات وفقاً للاحتياجات المعبر عنها من قبل الأقسام والشركاء؛
- المشاركة في إعداد خطة عمل الوزارة عبر توفير العناصر الإحصائية اللازمة؛
- إعداد وتنفيذ السياسة الوثائقية والأرشيفية والإحصائية للوزارة؛
- ضمان تكوين وفرز وترتيب وحفظ الوثائق الإدارية ؛
- تكوين فهرس خاص بالوثائق التنظيمية؛
- استلام وضمان أرشفة الوثائق الواردة من الأقسام الوزارية أو تلك المنتجة من قبل المؤسسات الأخرى والتي لها مصلحة للوزارة؛
- جمع وتحديث الإحصاءات المتعلقة بأنشطة الوزارة بالتعاون مع الأقسام المختصة الأخرى؛
- المشاركة في تدريب وإعادة تدريب موظفي الوزارة؛
- ضمان الإدارة الإلكترونية للوثائق والقرارات.

الفقرة الرابعة: إدارة الشؤون المالية واللوجستيك

المادة 21: توضع إدارة الشؤون المالية واللوجستيك تحت إدارة مدير، ويساعده نائب. وهي مكلفة بما يلي:

مختار

- élaborer et suivre l'exécution du budget programme du Ministère ;
- suivre et évaluer les dossiers du Ministère en lien avec les institutions financières ;
- gérer et maintenir en bonne condition l'ensemble des moyens matériels attribués au Ministère ;
- tenir la comptabilité matière par la mise à jour des livres et documents comptables ;
- conserver, entretenir et gérer les biens meubles, immeubles et le parc automobile du Ministère ;
- créer et tenir la base de données de tous les matériels du Ministère ;
- suivre la mise en œuvre des travaux de construction du Ministère ;
- veiller à l'hygiène, à l'assainissement et à la sécurité incendie dans les locaux du ministère ;
- gérer le patrimoine domanial du Ministère.

Article 22 : la Direction des Affaires financières et de Logistique comprend :

- une sous-direction de Logistique.

SECTION II : DE LA DIRECTION GENERALE DE LA POLICE NATIONALE

Article 23 : placée sous l'autorité d'un Directeur général, assisté de deux adjoints, la Direction générale de la Police nationale est une structure spécialisée, concourant à la mise en œuvre de la Politique du gouvernement en matière de la Sécurité publique, de l'Immigration et de l'Emigration , de maintien de l'Ordre, de la lutte contre le terrorisme et de la criminalité transnationale organisée.

Article 24 : la Direction générale de la Police nationale comprend :

- une Direction de la Sécurité publique (DSP) ;
- une Direction de lutte contre le grand banditisme, de la délinquance économique et des atteintes aux mœurs (DLGDEAM) ;
- une Direction de la police technique scientifique et de l'identité civile (DPTSCI) ;
- une Direction de l'immigration et de l'émigration (DIE) ;

تمت

- إعداد وتنفيذ الميزانية البرنامجية للوزارة؛
- متابعة وتقييم ملفات الوزارة بالاتصال مع المؤسسات المالية؛
- إدارة وحفظ جميع الوسائل المادية الممنوحة للوزارة؛
- الحفاظ على المحاسبة المادية عن طريق تحديث السجلات والمستندات المحاسبية؛
- حفظ وصيانة وإدارة الأصول والمباني وأسطول مركبات الوزارة؛
- إنشاء وصيانة قاعدة بيانات لجميع معدات الوزارة؛
- متابعة تنفيذ أعمال التشييد التي تضطلع بها الوزارة؛
- السهر على النظافة الصحية والصرف الصحي والسلامة من الحرائق في مباني الوزارة؛
- إدارة التراث العقاري للوزارة.

المادة 22: تضم إدارة الشؤون المالية واللوجستيك بداخلها:

- إدارة فرعية مكلفة باللوجستيك.

القسم الثاني: الإدارة العامة للشرطة الوطنية

المادة 23: توضع الإدارة العامة للشرطة الوطنية تحت إدارة مدير عام يساعده نائبان، وهي هيئة متخصصة تساهم في تنفيذ سياسة الحكومة في مجال الأمن العام والهجرة والتزوج والحفاظ على النظام ومكافحة الإرهاب والجريمة عابرة الحدود.

المادة 24: تشمل الإدارة العامة للشرطة الوطنية الآتي:

- إدارة الأمن العام؛
- إدارة مكافحة الجريمة المنظمة والجريمة الاقتصادية والجرائم المرتكبة ضد الآداب العامة؛
- إدارة الشرطة التقنية والعلمية والهوية المدنية؛
- إدارة الهجرة والتزوج؛

- une Direction des ressources humaines et du matériel (DRHM) ;
- une Direction de l'informatique, des traces technologiques et des transmissions (DITT) ;
- une Direction de lutte contre les stupéfiants (DLS) ;
- une direction de la santé, de la promotion des sports et de la musique (DSPSM) ;
- une Direction du bureau central national Interpol (DBCN-IP) ;
- une Direction de l'Ecole nationale de police (DENP) ;
- un Groupement mobile d'intervention de police (GMIP) ;
- un Groupement de la sécurité et de la réglementation routière (GSR) ;
- une Unité spéciale d'intervention de police (USIP) ;
- une Unité nationale d'investigations et de lutte contre le terrorisme (UNILT) ;

Paragraphe 1 : de la Direction de la Sécurité publique (DSP)

Article 25 : placée sous l'autorité d'un Directeur assisté d'un adjoint, la Direction de la Sécurité publique a pour mission le maintien et le rétablissement de l'ordre public ainsi que l'exécution des lois et règlements de Police générale dans les agglomérations urbaines.

A ce titre, elle est chargée de :

- veiller à la sécurité des personnes et des biens, le maintien et le rétablissement de l'ordre public ;
- veiller à l'application des divers règlements de sécurité publique en matière de débits de boissons, marchands ambulants, jeux de hasard, salubrité et hygiène publiques et la circulation routière ;
- contrôler l'importation des armes, munitions et explosifs ;
- coordonner et contrôler les activités de tous les Commissariats de Sécurité publique ;
- coopérer avec les partenaires en matière de Sécurité générale.



- إدارة الموارد البشرية والمعدات؛
- إدارة الحوسبة والمسارات التكنولوجية والإشارة؛
- إدارة مكافحة المخدرات؛
- إدارة الصحة وتطوير الرياضة والموسيقى؛
- إدارة المكتب المركزي الوطني-الانتربول؛
- إدارة المدرسة الوطنية للشرطة؛
- مجموعة تدخل الشرطة المتنقلة؛
- مجموعة السلامة والتنظيم المروري؛
- الوحدة الخاصة بتدخل الشرطة؛
- الوحدة الوطنية للمباحثات ومكافحة الإرهاب.

الفقرة الأولى: إدارة الأمن العام

المادة 25: توضع إدارة الأمن العام تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وتكمن مهمتها في الحفاظ على النظام واستعادته وكذا تنفيذ قوانين وأنظمة الشرطة العامة في التجمعات الحضرية.

وهي مكلفة بما يلي:

- السهر على سلامة الناس والممتلكات والحفاظ على النظام العام واستعادته؛
- السهر على تطبيق مختلف لوائح الأمن العام فيما يتعلق بمحلات الشرب والباعة المتجولين وألعاب الحظ والصحة العامة والنظافة وحركة المرور؛
- مراقبة استيراد الأسلحة والذخائر والمتفجرات؛
- تنسيق ومراقبة أنشطة جميع مفوضيات الأمن العام؛
- التعاون مع الشركاء في مجال الأمن العام.

En outre, elle est chargée de la conception et de la conduite des opérations de maintien et de rétablissement de l'ordre public.

Dans le cadre de sa mission générale, elle veille particulièrement à promouvoir les bons rapports entre la Police et la population.

Article 26 : la Direction de la Sécurité publique comprend une sous-direction de la Police de proximité.

Paragraphe II : de la Direction de lutte contre le grand banditisme, de la délinquance économique, des atteintes aux mœurs

Article 27 : placée sous l'autorité d'un Directeur assisté d'un adjoint, la Direction de lutte contre le grand banditisme, de la délinquance économique, des atteintes aux mœurs est chargée de :

- lutter contre la corruption, les trafics d'influences et les détournements de deniers publics ;
- lutter contre les atteintes aux propriétés intellectuelles, industrielles, culturelles et aux biens en collaboration avec la Coordination générale de la Police judiciaire et les autres services compétents ;
- procéder à la saisie des avoirs criminels en collaboration avec l'Agence nationale d'investigations financières (ANIF).

Article 28 : la Direction de Lutte contre le grand Banditisme, de la délinquance économique et des atteintes aux mœurs comprend :

- une sous-direction de la protection des mineurs, de lutte contre les atteintes aux mœurs et au genre ;
- une sous-direction de lutte contre le grand banditisme et des investigations économiques.

Paragraphe III : de la Direction de la Police technique scientifique et de l'Identité civile

الشرطة

وهي مسؤولة أيضاً عن تصميم وتنفيذ العمليات الرامية إلى الحفاظ على النظام العام واستعادته.

وفي إطار مهمتها العامة، تسهر بوجه خاص على تعزيز العلاقات الجيدة بين الشرطة والسكان.

المادة 26: تضم إدارة الأمن العام إدارة فرعية للشرطة المحلية.

الفقرة الثانية: إدارة مكافحة الجريمة المنظمة والجريمة الاقتصادية والجرائم المرتكبة ضد الآداب العامة

المادة 27: توضع إدارة مكافحة الجريمة المنظمة والجريمة الاقتصادية والجرائم المرتكبة ضد الآداب العامة تحت إدارة مدير، ويُساعده نائب، وهي مكلفة بالمهام الآتية:

- مكافحة الفساد والاتجار بالنفوذ واختلاس الأموال العامة؛
- مكافحة الهجمات على الملكية الفكرية والصناعية والثقافية والملكية بالتعاون مع التنسيق العام للشرطة القضائية وغيرها من الدوائر المختصة؛
- مباشرة مصادرة الأصول الجنائية بالتعاون مع الوكالة الوطنية للتحقيقات المالية.

المادة 28: تضم إدارة مكافحة الجريمة المنظمة والجريمة الاقتصادية والجرائم المرتكبة ضد الآداب:

- إدارة فرعية لحماية القُصّر ومحاربة التعديات الأخلاقية والجنسانية؛
- إدارة الفرعية مكلفة بمكافحة الجريمة المنظمة والتحقيقات الاقتصادية.

الفقرة الثالثة: إدارة الشرطة التقنية والعلمية والهوية المدنية

Article 29: placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de la Police technique scientifique et de l'Identité civile est chargée de :

- constituer une banque de données génétiques sur les personnes disparues ou recherchées ;
- saisir les documents sujets à questionnement aux fins d'enquêtes ;
- procéder à tous les examens, recherches et analyses d'ordre physique, chimique et biologique en collaboration avec la Police judiciaire ;
- sécuriser les lieux des crimes pour une bonne conservation des indices ;
- tenir et exploiter le fichier national civil en collaboration avec l'Agence nationale des titres sécurisés (ANATS) ;
- participer à l'élaboration des bulletins de la Police criminelle.

Article 30: la Direction de la Police technique scientifique et de l'identité civile comprend :

- une sous-direction de la Police technique scientifique.

Paragraphe IV : de la Direction de l'Immigration et de l'Emigration

Article 31: placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Immigration et de l'Emigration est chargée de :

- contrôler l'admission, la circulation de personnes et l'application de la réglementation relative à la Police des frontières terrestre, aérienne, fluviale et lacustre ;
- faire l'étude des demandes et la délivrance des titres de séjour ;
- établir en collaboration avec l'Agence nationale des titres sécurisés (ANATS) les passeports, carnets de voyage, laissez-passer, sauf conduits, documents portant exemption de la caution de rapatriement et cartes de séjour ;
- contresigner les autorisations d'emploi avec l'Office national pour la promotion de l'emploi (ONAPE) ;

مدير

المادة 29: توضع إدارة الشرطة التقنية والعلمية والهوية المدنية تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- إنشاء بنك للمعلومات الجينية عن الأشخاص المفقودين أو المطلوبين؛
- مصادرة المستندات الخاضعة للاستجواب لأغراض التحقيق؛
- إجراء جميع الفحوصات والبحوث والتحليلات الفيزيائية والكيميائية والبيولوجية بالتعاون مع الشرطة القضائية؛
- تأمين أماكن ارتكاب الجريمة لحفظ الأدلة بشكل سليم؛
- حفظ وتشغيل الملف المدني الوطني بالتعاون مع الوكالة الوطنية للوثائق المؤمنة؛
- المشاركة في إعداد مذكرات الشرطة الجنائية.

المادة 30: تضم إدارة الشرطة التقنية والعلمية والهوية المدنية:

- إدارة فرعية للشرطة التقنية والعلمية.

الفقرة الرابعة: إدارة الهجرة والتزوج

المادة 31: توضع إدارة الهجرة والتزوج تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- مراقبة دخول وحركة الأشخاص وتطبيق اللوائح المتعلقة بشرطة الحدود البرية والجوية والنهرية والبحرية؛
- دراسة الطلبات وإصدار التأشيرات؛
- إعداد جوازات السفر ودفاتر السفر وتصاريح العبور، والتصاريح الأمنية ووثائق إعفاء ضمانات الإعادة إلى الوطن وبطاقات الإقامة، بالتعاون مع الوكالة الوطنية للوثائق المؤمنة؛
- التوقيع على تصاريح العمل مع الهيئة الوطنية لترقية العمل؛

- collaborer avec les services compétents dans la lutte contre l'usage et le trafic illicite des stupéfiants au moyen des unités implantées aux frontières terrestres, dans les aéroports et les débarcadères fluviaux.

Article 32 : la Direction de l'Immigration et Emigration comprend :

- une sous-direction de la Police aux frontières ;
- une sous-direction des documents de voyage et de données.

Paragraphe V : de la Direction des Ressources Humaines et du Matériel

Article 33 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des Ressources Humaines et du Matériel est chargée de :

- assurer la gestion prévisionnelle des emplois, des effectifs et des compétences des fonctionnaires de la Police nationale ;
- veiller au contrôle des effectifs par la tenue des dossiers individuels et fichiers du Personnel ;
- assurer la gestion de carrière des fonctionnaires de Police nationale ;
- tenir la comptabilité matière par la mise à jour des pièces, documents et livres comptables ;
- assurer la gestion de carburant ;
- conserver, entretenir et gérer les biens meubles, immeubles et le parc automobile de la Police nationale ;
- conserver et entretenir les armes et les équipements techniques de la Police nationale ;
- contribuer à la formation continue, technique des fonctionnaires de Police ;
- procéder à la spécialisation, à l'orientation et au recyclage des fonctionnaires ;
- veiller au perfectionnement et à la qualification et au maintien des compétences ;
- étudier et proposer les méthodes nouvelles en se basant sur les moyens techniques modernes ;
- créer et tenir la base de données de tous les matériels de la Police nationale ;

ممنوع

- التعاون مع الأقسام المختصة في مكافحة استخدام وتجارة المخدرات من خلال المقامة على الحدود البرية وفي المطارات والموانئ النهرية.

المادة 32: تشمل إدارة الهجرة والنزوح الإدارتين الفرعيتين الآتيتين:

- الإدارة الفرعية للشرطة الحدودية؛
- الإدارة الفرعية المكلفة بإصدار وثائق السفر.

الفقرة الخامسة: إدارة الموارد البشرية والمعدات

المادة 33: توضع إدارة الموارد البشرية والمعدات تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- ضمان الإدارة التوقعية للموظفين وإدارة المسار الوظيفي لموظفي الشرطة الوطنية؛
- السهر على مراقبة الموظفين من خلال حفظ الملفات الفردية وملفات الموظفين؛
- ضمان إدارة المسار المهني لموظفي الشرطة الوطنية؛
- مسك المحاسبة المادية من خلال تحديث الأوراق الداعمة والوثائق والسجلات المحاسبية؛
- ضمان إدارة الوقود؛
- حفظ وصيانة وإدارة الأصول والمباني وأسطول مركبات الشرطة الوطنية؛
- حفظ وصيانة الأسلحة والمعدات التقنية للشرطة الوطنية؛
- الإسهام في التدريب المستمر والفني لموظفي الشرطة؛
- مباشرة تخصص وتوجيه وإعادة تأهيل الموظفين؛
- السهر على التحسين والتأهيل والحفاظ على الكفاءات؛
- دراسة واقتراح الأساليب الجديدة بالاعتماد على الوسائل التقنية الحديثة؛
- إنشاء قاعدة بيانات كافة معدات الشرطة والحفاظ عليها؛

- prévoir la dotation en équipements, matériels et biens domaniaux de la Police nationale ;
- assurer la dotation individuelle de chaque fonctionnaire de Police en armement et matériels spécifiques ainsi que la dotation collective de chaque unité ou service ;
- assurer le suivi des travaux de construction ou de réfection au profit de la Police nationale en collaboration avec les services compétents en la matière ;
- veiller à l'hygiène, à la sûreté et sécurité incendie dans tous les locaux de la Police nationale en collaboration avec les services compétents.

Article 34 : la Direction des Ressources Humaines et du Matériel comprend :

- une sous-direction des Ressources Humaines ;
- une sous-direction du Matériel.

Paragraphe VI : de la Direction de l'Ecole nationale de police

Article 35 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Ecole nationale de police est chargée de :

- organiser la formation générale, technique et professionnelle du personnel du Corps de la Police nationale ;
- procéder à la spécialisation et au recyclage du personnel du Corps de la Police nationale en liaison avec la Direction des Ressources Humaines ;
- veiller tout particulièrement au perfectionnement et à la qualification dans le domaine du maintien de l'ordre ;
- assurer une veille technique et doctrinale ;
- contribuer à la formation des agents des autres forces et partenaires en collaboration avec la Direction de la Coopération et de la Programmation.

Article 36 : la Direction de l'Ecole nationale de Police comprend :

- Une Sous-direction des Etudes et de la Formation initiale ;
- Une Sous-direction de la Formation continue et du perfectionnement.

- توقع تخصيص الأجهزة والمعدات والممتلكات العقارية للشرطة الوطنية؛
- ضمان التزويد الفردي لكل موظف بالشرطة بالأسلحة والمعدات الخاصة وكذا التخصيص الجماعي لكل وحدة أو قسم؛
- ضمان متابعة تنفيذ أعمال البناء والترميم لصالح الشرطة الوطنية بالتعاون مع الأقسام المختصة في هذا المجال؛
- السهر على النظافة الصحية والصرف الصحي والسلامة من الحرائق في جميع مباني الشرطة الوطنية بالتعاون مع الأقسام المختصة.

المادة 34: تضم إدارة الموارد البشرية والمعدات:

➤ إدارة فرعية للموارد البشرية؛

➤ إدارة فرعية للمعدات.

الفقرة السادسة: إدارة المدرسة الوطنية للشرطة

المادة 35: توضع إدارة المدرسة الوطنية للشرطة تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- تنظيم التدريب العام والفني والمهني لمنتسبي هيئة الشرطة الوطنية؛
- الشروع في تخصص وإعادة تدريب موظفي هيئة الشرطة الوطنية بالتعاون مع إدارة الموارد البشرية والمعدات؛
- السهر خاصة على التحسين والتأهيل في مجال حفاظ النظام؛
- ضمان اليقظة الفنية والفكرية؛
- المساهمة في تدريب أفراد القوات الأخرى والشركاء بالتعاون مع إدارة التعاون والتخطيط والبرمجة.

المادة 36: تضم إدارة المدرسة الوطنية:

➤ إدارة فرعية للدراسات والتدريب الأولي؛

➤ إدارة فرعية للتدريب المستمر والتحسين.

Paragraphe VII : De la Direction de l'Informatique, des Traces Technologiques et des Transmissions

Article 37 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Informatique, des Traces Technologiques et des Transmissions est chargée de :

- assurer l'installation des appareils électromagnétiques en réseau urbain et interurbain en onde décimétrique sur l'ensemble du territoire national ;
- assurer et réguler la transmissions et la télécommunication ;
- assurer la gestion du centre d'appels d'urgences de la Police nationale ;
- promouvoir la nouvelle technologie liée à la cybercriminalité en collaboration avec l'Agence nationale de sécurité informatique et de Certification électronique (ANSICE).

Article 38 : la Direction de l'Informatique, des Traces Technologiques et des Transmissions comprend :

- Une sous-direction de l'Informatique et de Traces Technologiques ;
- Une sous-direction de la Transmission et de Maintenance.

Paragraphe VIII : De la Direction du Bureau Central National-Interpol

Article 39 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction du Bureau central national-interpol est chargée de :

- assurer la liaison entre les services nationaux chargés de l'application de la loi, de l'administration, les autres Bureaux Centraux Nationaux Interpol, le bureau sous régional interpol et le Secrétariat général de l'organisation internationale de Police criminelle (OIPC-Interpol) ;
- établir et diffuser les bulletins de Police criminelle en rapport avec les services de la Police judiciaire, la Direction de la Police technique, scientifique et de l'Identité civile ainsi que de la Direction de lutte contre les stupéfiants ;

كندا

الفقرة السابعة: إدارة الحوسبة والمسارات التكنولوجية والإشارة

المادة 37: توضع إدارة الحوسبة والمسارات التكنولوجية والإشارة تحت إدارة مدير ويُساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- ضمان تركيب الأجهزة الكهرومغناطيسية في الشبكات الحضرية وبين المناطق الحضرية في موجات العشرية في جميع أنحاء البلاد؛
- ضمان وتنظيم الإرسال والاتصالات؛
- إدارة مركز اتصالات الطوارئ للشرطة الوطنية؛
- تطوير التكنولوجيا الجديدة ذات الصلة بالجريمة السيبرانية، وذلك بالتعاون مع الوكالة الوطنية لأمن الحاسوب والتصديق الإلكتروني.

المادة 38: تضم إدارة الحوسبة والمسارات التكنولوجية والإشارة بداخلها:

- إدارة فرعية للحاسوب والمسارات التكنولوجية؛
- إدارة فرعية للإرسال والصيانة.

الفقرة الثامنة: إدارة المكتب المركزي الوطني-الانتربول

المادة 39: توضع إدارة المكتب المركزي الوطني-الانتربول تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- التنسيق بين الأقسام الوطنية المسؤولة عن تطبيق القانون والإدارة والمكاتب المركزية الوطنية الأخرى للإنتربول ومكتب الإنتربول الإقليمي الفرعي والأمانة العامة لمنظمة الشرطة الجنائية الدولية (الإنتربول)؛
- إعداد ونشر مذكرات الشرطة الجنائية المتعلقة بخدمات التنسيق العامة للشرطة القضائية وإدارة الشرطة الفنية والعلمية والهوية المدنية وكذلك المكتب المركزي لمكافحة المخدرات؛

- diffuser à l'échelle nationale et internationale des avis de recherche et des mandats de justice ;
- tenir le fichier interpol ;
- mettre en œuvre les recommandations émanant de l'organisation internationale de la Police criminelle (OIPC-Interpol), du mécanisme de coopération policière de l'Union Africaine (AFRIPOL) ainsi que du Comité des Chefs de police de l'Afrique centrale (CCPAC) ;
- délivrer les visas interpol avant la réimmatriculation des véhicules importés en collaboration avec les services des Transports de surface ;
- enregistrer dans la base de données interpol des documents de voyage volés ou perdus en collaboration avec la Direction de l'Immigration-Emigration ;
- organiser les recherches judiciaires à l'échelle nationale et internationale en collaboration avec les autres institutions compétentes.

Paragraphe IX : De la Direction de lutte contre les stupéfiants.

Article 40 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de Lutte Contre les Stupéfiants est chargé de :

- coordonner toutes les opérations tendant à la répression du trafic illicite des drogues et des précurseurs chimiques ;
- centraliser et exploiter tous les renseignements pouvant faciliter la recherche et la prévention du trafic illicite des drogues sur le territoire national ;
- assurer la représentation du Ministère au sein du Comité interministériel et collaborer avec les services spécialisés du Ministère de la Santé Publique chargés de la lutte contre la drogue ;
- contribuer à la formation continue du personnel spécialisé ;
- entretenir la coopération internationale en matière de lutte contre les stupéfiants ;

وكبر

- نشر إعلانات التفتيش والأوامر القضائية على المستويين الوطني والدولي؛
- الاحتفاظ بملف الإنتربول؛
- تنفيذ التوصيات الصادرة عن المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول) وآلية التعاون في مجال الشرطة للاتحاد الأفريقي وكذلك من لجنة مسؤولي الشرطة في أفريقيا المركزية؛
- إصدار تأشيرات الإنتربول قبل إعادة تسجيل المركبات المستوردة بالتعاون مع خدمات النقل البري؛
- تسجيل وثائق السفر المسروقة أو المفقودة في قاعدة بيانات الإنتربول، بالتعاون مع إدارة الهجرة والتزوج؛
- تنظيم البحوث القضائية على المستويين الوطني والدولي بالتعاون مع المؤسسات المختصة الأخرى.

الفقرة التاسعة: إدارة مكافحة المخدرات

المادة 40: توضع إدارة مكافحة المخدرات تحت سلطة مدير، وهي مكلفة بما يلي:

- تنسيق جميع العمليات الهادفة إلى قمع الاتجار غير المشروع بالمخدرات والسلائف الكيميائية؛
- جمع واستخدام جميع المعلومات التي يمكن أن تسهل إجراءات البحث والوقاية من الاتجار غير المشروع بالمخدرات والإرهاب على الأراضي الوطنية؛
- ضمان تمثيل الوزارة في اللجنة المشتركة بين الوزارات والتعاون مع الأقسام المتخصصة التابعة لوزارة الصحة العامة المسؤولة عن مكافحة المخدرات ؛
- المساهمة في التدريب المستمر للموظفين المتخصصين؛
- إقامة التعاون الدولي في مجال مكافحة المخدرات؛

- assurer la gestion optimale de la Brigade canine ;
- déployer les chiens policiers en tout lieu si les circonstances l'exigent en vue de rechercher les explosifs, les stupéfiants et intervenir en cas de prise d'otage ou des manifestations hostiles pour maintenir la sécurité au niveau national ;
- établir annuellement un rapport détaillé sur l'évolution du trafic et l'usage des stupéfiants dans le pays.

Article 41 : la Direction de lutte contre les stupéfiants comprend :

- une sous-direction de recherches comprenant une brigade canine;
- une sous-direction de répression.

Sur instruction du Directeur général de la Police nationale, la brigade canine peut être engagée au profit d'autres services, notamment en matière de recherche d'explosifs, d'espèces et de produit de toute autre nature.

Paragraphe X : De la Direction de la Santé, de la Promotion des sports et de la Musique

Article 42 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de la Santé, de la Promotion des sports et de la Musique est chargée de :

- assurer le suivi médical du personnel de la Police nationale ;
- apporter au personnel et à leur famille en situation difficile, l'assistance et le secours médicaux nécessaires ;
- former le personnel de la Police nationale en matière de soins de première urgence ;
- œuvrer à la mise en place des infrastructures sanitaires nécessaires au sein de la police nationale
- contrôler les critères d'aptitude physique et psychotechniques à la fonction policière ;
- élaborer le programme relatif à la protection des personnes contre les dangers des matières chimiques, conventionnelles et bactériologiques ;

تحتفظ

- ضمان الإدارة المثلى لكتائب الكلاب؛

- توزيع كلاب الشرطة في أي مكان إذا اقتضت الظروف ذلك، وذلك للبحث عن المتفجرات والمخدرات والتدخل في حالة أخذ الرهائن أو المظاهرات المعادية للحفاظ على الأمن الوطني؛

- إعداد تقرير سنوي مفصل عن تطور تهريب المخدرات وتعاطيها غير المشروع في البلاد.

المادة 41: تضم إدارة مكافحة المخدرات:

➤ إدارة فرعية مكلفة بالمباحثات؛

➤ إدارة فرعية مكلفة بالردع.

بناءً على تعليمات من المدير العام للشرطة الوطنية، يجوز إشراك لواء الكلاب لصالح خدمات أخرى، ولا سيما في البحث عن المتفجرات والأنواع وغيرها من المنتجات.

الفقرة العاشرة: إدارة الصحة وتطوير الرياضة والموسيقى

المادة 42: توضع إدارة الصحة وتطوير الرياضة والموسيقى تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- ضمان المتابعة الطبية لموظفي الشرطة الوطنية؛
- تزويد الموظفين وأسرتهم الذين يعيشون في أوضاع صعبة بالمساعدة والإغاثات العلاجية اللازمة؛
- تدريب أفراد الشرطة الوطنية في مجال الإسعافات الأولية؛
- العمل على وضع البيئة التحتية الصحية اللازمة بداخل الشرطة الوطنية؛
- التحقق من معايير اللياقة البدنية والنفسية التقنية لوظيفة الشرطة؛
- وضع برنامج لحماية الأشخاص من مخاطر المواد الكيميائية والتقليدية والبكتريولوجية؛

- promouvoir les sports au sein des différents services de police ;
- préparer les Sportifs de la Police nationale à participer aux compétitions nationales et internationales ;
- animer les cérémonies officielles du Ministère et des services de Police.

Paragraphe XI : Du Groupement Mobile d'Intervention de la Police (GMIP)

Article 43 : placé sous l'autorité d'un Commandant, assisté de deux adjoints, le Groupement Mobile d'Intervention de la Police est chargé de :

- intervenir en cas de troubles majeurs notamment dans les cas d'émeutes et autres mouvements violents armés ou non;
- effectuer des missions spécifiques qui lui sont confiées par l'autorité chargée de l'encadrement des forces de première et deuxième catégories ;
- assurer la coordination des sous Groupements Mobiles d'Intervention de la Police ;
- étudier et proposer les mesures à prendre pour améliorer l'efficacité des sous Groupements Mobiles d'Intervention de la Police ;
- contrôler les sous Groupements Mobiles d'Intervention de la Police sur le plan technique, disciplinaire et opérationnel.

Article 44 : le Groupement Mobile d'Intervention de la Police comprend cinq (05) sous Groupements :

- le sous Groupement Mobile d'Intervention de la Police du Borkou à Faya ;
- le sous Groupement Mobile d'Intervention de la Police du Guéra à Mongo ;
- le sous Groupement Mobile d'Intervention de la Police du Logone -Occidental à Moundou ;
- le sous Groupement Mobile d'Intervention de la Police du Moyen-Chari à Sarh ;
- le sous Groupement Mobile d'Intervention de la Police du Ouaddaï à Abéché.

Le Commandant du Groupement Mobile d'Intervention de la Police est le supérieur hiérarchique immédiat de chaque sous

- تعزيز الرياضة في مختلف دوائر الشرطة؛
- إعداد الرياضيين في الشرطة الوطنية للمشاركة في المسابقات الوطنية والدولية؛
- تنشيط الاحتفالات الرسمية للوزارة ودوائر الشرطة.

الفقرة الحادية عشر: مجموعة تدخل الشرطة المتنقلة

المادة 43: توضع مجموعة تدخل الشرطة المتنقلة تحت قيادة قائد ويساعده نائبان. وتُكلف بما يلي:

- التدخل في حالة حدوث اضطرابات كبيرة، ولا سيما في حالات الشغب وغيرها من التحركات العنيفة المسلحة أو غير المسلحة؛
- القيام بمهام خاصة تكلف بها من قبل السلطة المكلفة بتدريب قوات الفئتين الأولى والثانية؛
- ضمان التنسيق بين المجموعات الفرعية التابعة لمجموعة تدخل الشرطة المتنقلة؛
- دراسة واقتراح الإجراءات الواجب اتخاذها لتحسين كفاءة المجموعات الفرعية التابعة لمجموعة تدخل الشرطة المتنقلة؛
- مراقبة المجموعات الفرعية التابعة لمجموعة تدخل الشرطة المتنقلة على المستوى الفني والتأديبي والعملية.

المادة 44: تشمل قيادة مجموعة تدخل الشرطة المتنقلة خمس (05) مجموعات فرعية :

- المجموعة الفرعية لتدخل الشرطة المتنقلة بولاية بوركو (فايا)؛
- المجموعة الفرعية لتدخل الشرطة المتنقلة بولاية قيرا (منقو)؛
- المجموعة الفرعية لتدخل الشرطة المتنقلة بولاية لوغون الغربي (مندو)؛
- المجموعة الفرعية لتدخل الشرطة المتنقلة بولاية شاري الأوسط (سار)؛
- المجموعة الفرعية لتدخل الشرطة المتنقلة بولاية وداي (أبشة).

قائد تجمع تدخل الشرطة المتجول هو المسؤول المشرف المباشر لكل تجمع فرعي. وهو يضمن في أي وقت قدراتهم العملية ويسهر

مجلس

على تنسيقها في حالة العمل المشترك.

Groupement. Il garantit en tout temps leurs capacités opérationnelles et veille à leur coordination en situation d'engagement conjoint.

Un sous groupement peut être momentanément placé à disposition de l'autorité de Police locale à titre de renfort.

Paragraphe XII: Du groupement de la sécurité et de la Réglementation routière (GSR)

Article 45: placé sous l'autorité d'un Officier supérieur, assisté de deux adjoints, le groupement de la sécurité et de la réglementation routières est chargé de :

- contribuer à la mise en œuvre de nouvelles techniques en matière de la sécurité routière ;
- lutter contre la délinquance routière ;
- veiller à l'application de la réglementation routière de la CEMAC ;
- contribuer à la délivrance de permis de conduire ;
- contrôler les pièces afférentes à la mise en circulation des engins ;
- veiller à la fluidité du trafic routier ;
- assurer le service d'ordre ;
- contribuer à la vulgarisation du code de la route ;
- établir les croquis des accidents de la voie publique ;
- tenir à jour les données des accidents de la voie publique ;
- collaborer avec les autres services compétents en charge de la sécurité routière ;
- verbaliser les contrevenants ;
- assurer l'interface avec les compagnies d'assurance ;
- porter assistance aux blessés des accidents de la voie publique ;
- centraliser les procès-verbaux des contrevenants ;
- délivrer des quitus de contravention.

Article 46 : le Groupement de la Sécurité et de la Réglementation Routière comprend :

- un sous-groupement de la prévention des infractions ;



يجوز وضع تجمع فرعي تحت سلكة الشرطة المحلية للاستعانة.

الفقرة الثانية عشر: مجموعة أمن وقوانين المرور

المادة 45: توضع مجموعة أمن وقوانين المرور تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائبان. وتُكلف بما يلي:

- الإسهام في تنفيذ تقنيات جديدة للسلامة على الطرق؛
 - مكافحة جرائم الطرق؛
 - السهر على تطبيق قوانين المرور في الجماعة الاقتصادية والنقدية لوسط أفريقيا؛
 - المساهمة في إصدار رخص القيادة؛
 - التحقق من الأوراق المتعلقة بدخول الآلات إلى الخدمة؛
 - ضمان تدفق حركة المرور؛
 - توفير خدمة الأمن؛
 - المساهمة في تعميم قانون المرور؛
 - وضع رسوم تخطيطية لحوادث الطرق؛
 - الاحتفاظ ببيانات عن حوادث الطرق؛
 - التعاون مع الإدارات الأخرى ذات الصلة بالسلامة على الطرق؛
 - تأنيب المخالفين؛
 - ضمان التفاعل مع شركات التأمين؛
 - مساعدة المصابين في حوادث الطرق؛
 - جمع محاضر المخالفين؛
 - إصدار إخلاء الطرف للمخالفين.
- المادة 46:** تضم مجموعة أمن وقوانين المرور:

- مجموعة فرعية لمنع وقوع المخالفات؛

- un sous-groupement de la répression et des constats d'accidents.

Paragraphe XIII : De l'Unité Spéciale d'Intervention de Police (USIP)

Article 47 : placée sous le commandement d'un Officier supérieur de la Police nationale, assisté de deux adjoints, l'Unité Spéciale d'Intervention de Police est chargée de :

- lutter contre les actes de terrorisme, les troubles graves à l'ordre public, la criminalité organisée ;
- assurer ponctuellement l'escorte et la protection de hautes personnalités nationales ou étrangères ;
- contribuer en collaboration avec la Direction de l'Ecole nationale de Police, à l'instruction du personnel de la Police en matière de lutte contre le terrorisme.

Paragraphe XIV : De l'Unité Nationale d'Investigations pour la Lutte contre le Terrorisme (UNILT).

Article 48 : placée sous le commandement d'un officier supérieur, assisté de deux adjoints, l'Unité Nationale d'Investigations pour la Lutte contre le Terrorisme est chargée de :

- lutter contre le terrorisme sous toutes ses formes ;
- intervenir en cas d'actes terroristes sur le territoire national ;
- collecter, analyser et échanger des renseignements liés au terrorisme ;
- tenir le fichier national des actes liés au terrorisme ;
- coordonner les activités en collaboration avec les services spécialisés en matière de lutte contre le terrorisme ;
- développer la spécialisation des unités dans tous les domaines de lutte contre le terrorisme.

SECTION III : DE LA DIRECTION GENERALE DE LA GENDARMERIE NATIONALE

Article 49 : placée sous l'autorité d'un Directeur général, assisté de deux adjoints, la Direction générale de la Gendarmerie nationale est chargée d'assurer la

- مجموعة فرعية مكلفة بردع وتقارير الحوادث.

الفقرة الثالثة عشر: الوحدة الخاصة بتدخل الشرطة

المادة 47: توضع الوحدة الخاصة بتدخل الشرطة تحت قيادة ضابط رفيع من الشرطة الوطنية ويساعده نائبان، وتختص الوحدة بما يلي:

- مكافحة الأعمال الإرهابية والاضطرابات الخطيرة بالنظام العام والجريمة المنظمة؛
- توفير المرافقة والحماية لكبار الشخصيات الوطنية أو الأجنبية؛
- المساهمة في تدريب أفراد الشرطة على مكافحة الإرهاب بالتعاون مع إدارة المدرسة الوطنية للشرطة.

الفقرة الرابعة عشر: الوحدة الوطنية للتحقيقات من أجل مكافحة الإرهاب

المادة 48: توضع الوحدة الوطنية للتحقيقات من أجل مكافحة الإرهاب تحت قيادة ضابط رفيع مدير ويساعده نائبان، وهي مكلفة بما يلي:

- مكافحة الإرهاب بجميع أشكاله؛
- التدخل في حالات ارتكاب أعمال إرهابية على الأراضي الوطنية؛
- جمع المعلومات المتعلقة بالإرهاب وتحليلها وتبادلها؛
- مسك الملف الخاص بالإعمال ذات الصلة بالإرهاب؛
- تنسيق الأنشطة بالتعاون مع الأجهزة المتخصصة في مكافحة الإرهاب؛
- تطوير تخصص الوحدات في جميع مجالات مكافحة الإرهاب.

القسم الثالث: الإدارة العامة للدرك الوطني

المادة 49: توضع الإدارة العامة للدرك الوطني تحت سلطة مدير عام، ويساعده نائبان، وهي مكلفة بضمان حماية الأشخاص وممتلكاتهم واحترام القوانين والنظم وحفظ النظام العام

تحتفظ

protection de personnes et des biens, du respect des Lois et Règlements, du maintien et du rétablissement de l'ordre public. Elle exécute les missions de Police judiciaire, de Police administrative et de Police militaire.

Article 50 : la Gendarmerie nationale comprend :

- deux Conseillers.
- une Direction de l'intendance (DI) ;
- une Direction du personnel (DP) ;
- une Direction des services techniques (DST) ;
- une Direction des Télécommunications et de l'Informatique (DTI) ;
- une Direction de l'Organisation, de l'Instruction et de la Réglementation (DOIR) ;
- une Direction de l'Emploi (DE) ;
- une Direction de la Santé (DS) ;
- un Groupement des Ecoles de la Gendarmerie nationale (GEGN) ;
- un Groupement de Sécurité et d'Intervention de la Gendarmerie nationale (GSIGN) ;
- un Groupement d'intervention de la Gendarmerie nationale (GIGN) ;
- un Groupement Spécial de maintien de l'Ordre de la Gendarmerie (GSMOG) ;
- un Groupement des Unités spécialisées (GUS) ;
- un Groupement Opérationnel de la Gendarmerie nationale (GOGN) ;
- un Groupement d'Action rapide de surveillance et d'Intervention de la Gendarmerie nationale (GARS) ;
- les légions de la Gendarmerie nationale (LGN).

Paragraphe I : des Conseillers

Article 51 : la Direction générale de la Gendarmerie nationale dispose de deux (02) Conseillers :

- un Conseiller des Unités départementales ;
- un Conseiller des Unités mobiles.

Les Conseillers ont rang et prérogatives de Directeur de Service.

Handwritten signature in blue ink.

واستتبابه. وتنفذ مهام الشرطة القضائية والشرطة الإدارية والشرطة العسكرية.

المادة 50: يُضم الدرك الوطني:

- مستشارين؛
- إدارة المعدات؛
- إدارة شؤون الموظفين؛
- إدارة الأقسام الفنية؛
- إدارة الاتصالات والحاسوب؛
- إدارة التنظيم والتدريب والأنظمة؛
- إدارة الشغل؛
- إدارة الصحة؛
- مجموعة مدارس الدرك الوطني؛
- مجموعة الأمن وتدخل الدرك الوطني؛
- مجموعة تدخل الدرك الوطني؛
- المجموعة الخاصة بحفظ نظام الدرك؛
- مجموعة الوحدات المتخصصة؛
- مجموعة عمليات الدرك الوطني؛
- مجموعة العمل السريع لمراقبة وتدخل الدرك الوطني؛
- فيالق الدرك الوطني.

الفقرة الأولى: عن المستشارين

المادة 51: تمتلك الإدارة العامة للدرك الوطني مستشارين:

➤ مستشار مكلف بوحدة المحافظات؛

➤ مستشار مكلف بالوحدات المتنقلة.

يتمتع المستشاران برتبة وصلاحيات مدير قسم.

Paragraphe II: de la Direction de l'Intendance

Article 52: placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Intendance a pour missions de :

- traduire en plan et programme les objectifs en moyen et long terme retenus par le Directeur général ;
- assurer l'administration, la substance et l'intendance du personnel de la Gendarmerie nationale en activité ;
- élaborer la réglementation administrative et financière ainsi que la réglementation relative à la condition statutaire et pécuniaire du personnel de la Gendarmerie nationale.
- assurer la gestion administrative et financière du personnel et des matériels de la Gendarmerie nationale ;
- planifier les objectifs à moyen et long terme les programmes d'actions de la Direction générale.

Paragraphe III: de la Direction du Personnel

Article 53: placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction du Personnel a pour missions de :

- assurer la gestion prévisionnelle des emplois, des effectifs et des compétences des gendarmes ;
- veiller au contrôle des effectifs par la tenue des dossiers individuels et fichiers des gendarmes ;
- traiter les dossiers de pension.

Article 54: la Direction du personnel comprend :

- une sous-direction de gestion du personnel ;
- une sous-direction de l'informatique ;
- une sous-direction de la chancellerie.

Paragraphe IV: de la Direction des services techniques

Article 55: placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des services techniques a pour missions de :

2023

الفقرة الثانية: إدارة المعدات

المادة 52: توضع إدارة المعدات تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- ترجمة الأهداف المتوسطة والطويلة الأجل التي حددها المدير العام إلى خطط وبرامج؛
- ضمان إدارة وغذاء ومعدات أفراد الدرك العاملين؛
- وضع أنظمة إدارية ومالية ولوائح تتعلق بالوضع القانوني والمالي لأفراد الدرك؛
- ضمان التسيير الإداري والمالي لموظفي ومعدات الدرك الوطني؛
- تخطيط الأهداف المتوسطة والطويلة الأجل لبرامج عمل الإدارة العامة.

الفقرة الثالثة: إدارة شؤون الموظفين

المادة 53: توضع إدارة شؤون الموظفين تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- ضمان الإدارة التطلعية لوظائف أفراد الدرك ومهاراتهم؛
- ضمان مراقبة الموظفين بالاحتفاظ بسجلات وملفات أفراد الدرك؛
- تجهيز ملفات المعاشات التقاعدية.

المادة 54: تضم إدارة شؤون الموظفين ثلاث إدارات فرعية:

- إدارة فرعية مكلفة بتسيير الموظفين؛
- إدارة فرعية مكلفة بالحاسوب؛
- إدارة فرعية مكلفة بشؤون الديوان.

الفقرة الرابعة: إدارة الأقسام الفنية

المادة 55: توضع إدارة الأقسام الفنية تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- assurer la gestion et l'entretien du parc automobile, de l'armement, des munitions, de l'optique, des matériels spécifiques et des essences ;
- planifier et assurer les transports logistiques ;
- définir la politique immobilière dont elle assure l'exécution.

Paragraphe V : de la Direction des Télécommunications et de l'Informatique

Article 56 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des Télécommunications et de l'Informatique est chargée de :

- conduire les études de conception des systèmes à utiliser et proposer les matériels spécifiques à mettre en œuvre. En outre, elle fixe les règles d'emploi des matériels et en assure l'entretien comme le renouvellement ;
- suivre et réaliser les programmes de développement des applications de service et de gestion.

Paragraphe VI : de la Direction de l'Emploi

Article 57 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Emploi a pour missions de :

- animer un centre opérationnel à partir duquel sont coordonnées et suivies toutes les opérations en cours ;
- assurer le recueil, l'exploitation et la diffusion du renseignement ;
- diriger, orienter et coordonner les enquêtes judiciaires, administratives, militaires conduite par la Gendarmerie nationale.

Paragraphe VII : de la Direction de l'Organisation, de l'Instruction et de la Réglementation

Article 58 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de l'Organisation, de l'Instruction et de la Réglementation a pour missions de :

- proposer au Directeur général la politique à mener en matière d'effectif et d'organisation des unités et services ;

- إدارة وصيانة أسطول السيارات والأسلحة والذخائر والبصريات والمعدات المحددة والبترين؛
- تخطيط وضمان النقل اللوجستي؛
- تحديد سياسة الملكية التي هي مسؤولة عنها.

الفقرة الخامسة: إدارة الاتصالات والحاسوب

المادة 56: توضع إدارة الاتصالات والحاسوب تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- إجراء دراسات لتصميم النظم التي ستستخدم واقتراح المعدات المحددة التي يجب أن تنفذ. وبالإضافة إلى ذلك، تضع قواعد استخدام المعدات وتكفل صيانتها وتجديدها؛
- متابعة وتنفيذ برامج تطوير تطبيقات الخدمات والتسيير.

الفقرة السادسة: إدارة الشغل

المادة 57: توضع إدارة الشغل تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- تنشيط مركز عملي يتم من خلاله تنسيق ومتابعة جميع العمليات الجارية؛
- ضمان جمع المعلومات الاستخبارية واستغلالها ونشرها؛
- إدارة وتوجيه وتنسيق التحقيقات القضائية والإدارية والعسكرية التي يجريها الدرك.

الفقرة السابعة: إدارة التنظيم والتدريب والأنظمة

المادة 58: توضع إدارة التنظيم والتدريب والأنظمة تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- على المدير العام السياسة التي ستنفذ فيما يتعلق بالموظفين وتنظيم الوحدات والخدمات؛



- conduire des études sur la politique à mener en matière d'emploi du personnel et des unités et participe à l'élaboration des textes de portée générale ;
- élaborer les directives concernant la formation du personnel de l'entraînement des unités.

Paragraphe VIII : de la Direction de la Santé

Article 59 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de la Santé a pour missions de :

- assurer le suivi médical du personnel de la Gendarmerie nationale ;
- apporter au personnel et à leurs familles en situation difficile l'assistance et le secours nécessaires.

Paragraphe IX : du Groupement des Ecoles de la Gendarmerie nationale

Article 60 : placé sous l'autorité d'un commandant, assisté d'un adjoint, le Groupement des Ecoles de la Gendarmerie nationale a pour missions de :

- organiser la formation initiale, technique et professionnelle des gendarmes ;
- procéder à la spécialisation, à l'orientation et au recyclage des gendarmes ;
- veiller au perfectionnement et à la qualification dans le domaine du maintien de l'ordre ;
- étudier et proposer les méthodes nouvelles en se basant sur les moyens techniques modernes.

Paragraphe X : du Groupement de Sécurité et d'Intervention de la Gendarmerie Nationale

Article 61 : placé sous le commandement d'un Officier Supérieur, assisté d'un adjoint, le Groupement de Sécurité et d'Intervention de la Gendarmerie nationale a pour mission de :

- procéder à la libération des otages, arrestations à haut risque dans la lutte contre le banditisme ;

- إجراء دراسات عن سياسة توظيف الأفراد والوحدات والمشاركة في صياغة النصوص العامة؛
- وضع مبادئ توجيهية لتدريب موظفي الوحدات.

الفقرة السابعة: إدارة الصحة

المادة 59: توضع إدارة الصحة تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- ضمان المتابعة العلاجية لموظفي الدرك الوطني؛
- تقديم الدعم والإغاثة اللازمة لموظفي الدرك وعائلاتهم.

الفقرة التاسع: مجموعة مدارس الدرك الوطني

المادة 60: توضع مجموعة مدارس الدرك الوطني تحت سلطة مدير ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- تنظيم التدريب الأولي والفني والمهني لرجال الدرك؛
- مباشرة تخصص أفراد الدرك وتوجيههم وإعادة تدريبهم؛
- السهر على التحسين والتأهيل في مجال حفظ النظام؛
- دراسة واقتراح أساليب جديدة تستند إلى الوسائل التقنية الحديثة.

الفقرة العاشرة: مجموعة أمن وتدخل الدرك الوطني

المادة 61: توضع إدارة أمن وتدخل الدرك الوطني تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- العمل على إطلاق سراح الرهائن، والاعتقالات الشديدة الخطورة في مكافحة اللصوصية؛

الأمر

- maintenir des barrages d'interdiction, procéder au refoulement de la foule ou sa dispersion et de l'interpellation des manifestants agressifs ;
- protéger les édifices publics et privés en cas de nécessité ;
- étudier et proposer les mesures en vue d'améliorer les techniques d'intervention ;
- escorter les personnalités civiles en déplacement et des convois de véhicule en zone rurale.

Paragraphe XI : Du Groupement d'Intervention de la Gendarmerie Nationale

Article 62 : placé sous le commandement d'un officier supérieur, assisté d'un adjoint, le Groupement d'intervention de la Gendarmerie nationale a pour missions de :

- participer au maintien de l'ordre public ;
- intervenir pour faire régner l'ordre public en cas de troubles ;
- procéder à l'interpellation des malfaiteurs et de toute personne troublant l'ordre public.

Paragraphe XII : du Groupement Spécial de Maintien de l'Ordre de la Gendarmerie nationale

Article 63 : placé sous le commandement d'un officier supérieur, assisté d'un adjoint, le Groupement Spécial de maintien de l'ordre de la Gendarmerie nationale est chargé de :

- intervenir en cas de troubles majeurs notamment dans les cas d'émeutes et autres mouvements violents armés ou non;
- lutter contre les actes de terrorisme, les troubles graves à l'ordre public et la criminalité organisée ;
- observer, rechercher des informations et des preuves sur des individus dangereux dans la lutte contre le terrorisme et le grand banditisme ;
- effectuer des missions spécifiques qui lui sont confiées par l'autorité en charge de la mise en mouvement des forces de deuxième catégorie.

- الحفاظ على حواجز الحظر، وقمع أو تفريق الحشد واعتقال المتظاهرين العدوانيين؛

- حماية المباني العامة والخاصة عند الضرورة؛

- دراسة واقتراح تدابير الكفيلة بتحسين أساليب التدخل؛

- مرافقة المدنيين المتنقلين وقوافل المركبات إلى المناطق الريفية.

الفقرة الحادية عشر: مجموعة تدخل الدرك الوطني

المادة 62: توضع مجموعة تدخل الدرك الوطني تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- المشاركة في حفظ النظام العام؛
- التدخل لإنفاذ النظام العام في حالة حدوث اضطرابات؛
- إلقاء القبض على مرتكبي الجرائم وأي شخص يخل بالنظام العام.

الفقرة الثانية عشر: مجموعة الخاصة بحفظ نظام الدرك

المادة 63: توضع مجموعة الخاصة بحفظ نظام الدرك تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- التدخل في حالة حدوث اضطرابات كبيرة، لا سيما في حالة أعمال الشغب وغيرها من الحركات العنيفة، سواء كانت مسلحة أم لا؛
- مكافحة أعمال الإرهاب والاضطرابات الخطيرة في النظام العام والجريمة المنظمة؛
- مراقبة الأفراد الخطرين في مكافحة الإرهاب والجريمة المنظمة والسعي للحصول على معلومات وأدلة عنهم؛
- القيام بمهام محددة تسندها إليها السلطة المسؤولة عن حركة قوات الفئة الثانية.

تحتفظ

Paragraphe XIII : du Groupement des Unités Spécialisées

Article 64 : placé sous le commandement d'un officier supérieur, assisté d'un adjoint, le Groupement des Unités spécialisées a pour mission de :

- participer au maintien de l'ordre public ;
- sécuriser les zones fluviales et lacustres ;
- rendre les honneurs à l'accueil des présidents et autres personnalités importantes ;
- rendre les honneurs pendant les cérémonies de portée nationale ;
- constater les accidents de la voie publique ;
- tenir à jour les données des accidents de la voie publique.

Paragraphe IX : du Groupement Opérationnel de la Gendarmerie nationale

Article 65 : placé sous le commandement d'un officier supérieur, assisté d'un adjoint, le Groupement Opérationnel de la Gendarmerie nationale a pour missions de :

- contribuer à la collecte de renseignements en matière de terrorisme ;
- intervenir en cas de prise d'otage ;
- dresser les procès-verbaux des personnes interpellées.

Le Groupement d'Action rapide de surveillance et d'Intervention de la Gendarmerie nationale (GARS) relève du Commandement du Directeur général de la Gendarmerie nationale.

Paragraphe XV : les Légions de la Gendarmerie nationale

Article 66 : La Direction générale de la Gendarmerie nationale dispose de vingt-trois (23) Légions :

- légion de la Gendarmerie nationale N°1 Tibesti, PC Bardai
- légion de la Gendarmerie nationale N°2 Borkou, PC Faya
- légion de la Gendarmerie nationale N°3 Ennedi, PC Fada



الفقرة الثالثة عشر: مجموعة الوحدات الخاصة

المادة 64: توضع مجموعة الوحدات الخاصة تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- المشاركة في حفظ النظام العام؛
- تأمين مناطق الأنهار والبحيرات؛
- تكريم الرؤساء والشخصيات الهامة الأخرى عند استقبال؛
- منح مرتبة الشرف خلال الاحتفالات الوطنية؛
- تسجيل حوادث الطرق؛
- الحفاظ على بيانات حوادث الطرق.

الفقرة الثالثة عشر: مجموعة عمليات الدرك الوطني

المادة 65: توضع مجموعة عمليات الدرك الوطني تحت قيادة ضابط رفيع ويساعده نائب، وتُكلف بالمهام التالية:

- المساهمة في جمع المعلومات الاستخبارية عن الإرهاب؛
- الاستجابة لحالات احتجاز الرهائن؛
- إعداد محاضر الأشخاص المستجوبين.

توضع مجموعة العمل السريع لمراقبة وتدخّل الدرك الوطني تحت قيادة المدير العام للدرك الوطني .

الفقرة الخامسة عشر: فيالق الدرك الوطني

المادة 66: تضم الإدارة العامة للدرك الوطني ثلاثة وعشرين (23) فيلق على النحو التالي:

- فيلق الدرك الوطني رقم 1، تبستي، مركز القيادة برداي
- فيلق الدرك الوطني رقم 2، بوركو، مركز القيادة فايا
- فيلق الدرك الوطني رقم 3، إنبيدي، مركز القيادة فداء

- légion de la Gendarmerie nationale N°4 Ouaddaï, PC Abéché
- légion de la Gendarmerie nationale N°5 Guera, PC Mongo
- légion de la Gendarmerie nationale N°6 Kanem, PC Mao
- légion de la Gendarmerie nationale N°7 Mayo Kebbi/Est, PC Bongor
- légion de la Gendarmerie nationale N°8 Moyen Chari, PC Sarh
- légion de la Gendarmerie nationale N°9 Logone Occidental PC Moundou
- légion de la Gendarmerie nationale N°10 N'djamena, PC N'Djamena
- légion de la Gendarmerie nationale N°11 Ennedi/Est, PC Amdjarass
- légion de la Gendarmerie nationale N°12 Batha, PC Ati
- légion de la Gendarmerie nationale N°13 Chari-Baguirmi, PC Massenya
- légion de la Gendarmerie nationale N°14 Tandjilé, PC Lai
- légion de la Gendarmerie nationale N°15 Logone Oriental, PC Doba
- légion de la Gendarmerie nationale N°16 Mandoul, PC Koumra
- légion de la Gendarmerie nationale N°17 Mayo Kebbi/Ouest, PC Pala
- légion de la Gendarmerie nationale N°18 Hadjer-Lamis, PC Massakory
- légion de la Gendarmerie nationale N°19 Barh El Ghazel, PC Moussoro
- légion de la Gendarmerie nationale N°20 Lac, PC Bol
- légion de la Gendarmerie nationale N°21 Salamat, PC Amtiman
- légion de la Gendarmerie nationale N°22 Sila, PC Goz-beida
- légion de la Gendarmerie nationale N°23 Wadi-Fira, PC Biltine.

- فيلق الدرك الوطني رقم 4، وڏاي، مركز القيادة أبشة
- فيلق الدرك الوطني رقم 5، قبرا، مركز القيادة منقو
- فيلق الدرك الوطني رقم 6، كانم، مركز القيادة ماو
- فيلق الدرك الوطني رقم 7، مايو كبيي شرق، مركز القيادة بنقور
- فيلق الدرك الوطني رقم 8، شاري الأوسط، مركز القيادة سار
- فيلق الدرك الوطني رقم 9، لوغون الغربي، مركز القيادة مندو
- فيلق الدرك الوطني رقم 10، أنجمينا، مركز القيادة أنجمينا
- فيلق الدرك الوطني رقم 11، إنيدي الشرقي، مركز القيادة أم جرس
- فيلق الدرك الوطني رقم 12، البطحاء، مركز القيادة آتيا
- فيلق الدرك الوطني رقم 13، شاري باقيرمي، مركز القيادة مسنيا
- فيلق الدرك الوطني رقم 14، تانجيلي، مركز القيادة لاي
- فيلق الدرك الوطني رقم 15، لوغون الشرقي، مركز القيادة دوبا
- فيلق الدرك الوطني رقم 16، مندول، مركز القيادة كُمرأ
- فيلق الدرك الوطني رقم 17، مايوكبيي غرب، مركز القيادة بالا
- فيلق الدرك الوطني رقم 18، حجر لميس، مركز القيادة مسكوري
- فيلق الدرك الوطني رقم 19، بحر الغزال، مركز القيادة موسورو
- فيلق الدرك الوطني رقم 20، البحيرة، مركز القيادة بول
- فيلق الدرك الوطني رقم 21، سلامات، مركز القيادة أم التيمان
- فيلق الدرك الوطني رقم 22، سلا، مركز القيادة فوز بيضة
- فيلق الدرك الوطني رقم 23، وادي فبراء، مركز القيادة بلتن.

القسم السادس: قيادة الحرس الوطني التشادي المتنقل

SECTION VI : DU COMMANDEMENT DE LA GARDE NATIONALE ET NOMADE DU TCHAD

Article 68 : placée sous l'autorité d'un officier général, assisté de deux adjoints, la Garde nationale et nomade du Tchad est chargée de :

- maintenir et le rétablir l'ordre sur l'ensemble du territoire national ;

المادة 68: توضع قيادة الحرس الوطني التشادي المتنقل تحت سلطة ضابط جنرال، وهي مكلفة بما يلي:

- المحافظة على النظام واستعادته في جميع أنحاء الأراضي الوطنية؛



- protéger les autorités administratives et traditionnelles ;
- protéger les édifices publics ;
- protéger les maisons d'arrêt ;
- lutter contre la contrebande ;
- assurer la garde des fourrières ;
- assurer la surveillance des zones nomades ;
- veiller au respect des couloirs de transhumance ;
- lutter contre les vols des bétails ;
- contribuer à la résolution des conflits intercommunautaires ;
- contrôler les passages frontaliers ;
- participer à la surveillance des parcs nationaux ;
- participer au désarmement et à la récupération des armes illégalement détenues ;
- établir l'autorité de l'Etat en milieu nomade ;
- faciliter la communication entre la population nomade et les unités administratives.

Article 69 : la Garde nationale et nomade du Tchad comprend :

- un organisme de commandement ;
- des formations d'intervention et des formations territoriales et des centres d'instructions ;
- un Groupement spécialisé ;
- des formations d'intervention soit nomades, soit équestres ou motorisées.

Paragraphe I : de l'organisme de Commandement

Article 70 : l'organisme de commandement comprend :

- une direction de cabinet ;
- un conseiller national ;
- un Etat-major ;
- des directions.

Paragraphe II : des formations d'interventions et des formations territoriales et des centres d'instructions

Article 71 : les formations d'interventions et des formations territoriales et des centres d'instructions comprennent deux Centres d'Instructions :



- حماية السلطات الإدارية والتقليدية؛
- حماية المباني العامة؛
- حماية السجون المركزية؛
- مكافحة التهريب؛
- حراسة المحشر؛
- مراقبة المناطق البدوية؛
- السهر على احترام المراحييل؛
- مكافحة سرقة الماشية؛
- الإسهام في حل المنازعات بين الطوائف؛
- مراقبة المعابر الحدودية؛
- المشاركة في مراقبة الحدائق الوطنية؛
- المشاركة في عمليات نزع السلاح واستعادة الأسلحة المملوكة بصورة غير مشروعة؛
- إقامة سلطة الدولة في بيئة الرحل؛
- تيسير الاتصال بين السكان الرحل والوحدات الإدارية.

المادة 69: يشمل الحرس الوطني التشادي المتنقل ما يلي:

- هيئة قيادية؛
- تشكيلات التدخل والتدريب الإقليمي ومراكز التدريب؛
- مجموعة خاصة؛
- تشكيلات التدخل، إما المتنقلة أو الفروسية أو الآلية.

الفقرة الأولى: هيئة القيادة

المادة 70: تشمل هيئة القيادة ما يلي:

- إدارة مكتب؛
- مستشار وطني؛
- هيئة أركان؛
- إدارات.

الفقرة الثانية: تكوينات التدخل والتكوينات الإقليمية ومراكز التدريب

المادة 71: تشمل تكوينات التدخل والتكوينات الإقليمية ومراكز التدريب مركزين تدريبيين :

- ✓ un Centre d'Instruction Commune de Base et de Commando à Moussoro ;
- ✓ un Centre d'Instruction Méhariste et Cavalier à Djedda.

Article 72 : le Centre d'Instruction est placé sous l'autorité d'un Commandant de centre, Officier supérieur et assisté d'un adjoint, le Centre d'instruction est chargé de :

- former les gardes issus du Centre d'instruction de la GNNT et avant de rejoindre par affectation une unité montée équestre ou méhariste de la GNNT ;
- former les cadres officiers et sous-officiers issus du Groupement des Ecoles Militaires Interarmées(GEMIA), après leur formation professionnelle au Centre d'instruction de Moussoro avant de rejoindre par affectation une unité montée équestre ou méhariste de la GNNT ;
- recycler et perfectionner l'ensemble du personnel de la GNNT aux techniques montées équestres ou méharistes, notamment au profit des cadres en cas de changement de grade et appelés à prendre des fonctions de responsabilité ou de commandement ;
- organiser des séminaires d'étude ou de recherches, dans le cadre des activités des unités montées (cavaliers et méharistes) de la GNNT.

Article 73 : le Centre d'instruction dispose en son sein d'une Sous-direction des Etudes.

Paragraphe III : les formations d'intervention soient nomades, soient équestres ou motorisées

Article 74 : les formations d'intervention soient nomades, soient équestres ou motorisées comprennent :

- des groupements ;

Article 75 : la Garde nationale et nomade du Tchad dispose de (23) Groupements :

- groupement nomade N°1 Borkou, PC FAYA

بوركو

✓ مركز التدريب المشترك الأساسي والكوماندوز في موسورو؛

✓ مركز التدريب المهري والفرسان في الجدعة.

المادة 72: يخضع مركز التدريب لسلطة قائد المركز، برتبة ضابط رفيع ويساعده نائب، ويتولى مركز التدريب مسؤولية ما يلي:

- تدريب الحُرَّاس خريجي مركز التدريب التابع للحرس الوطني التشادي المتنقل وقبل الانضمام إلى وحدة الخيالة أو المهري؛
- تدريب الضباط وضباط الصف خريجي تجمع المدارس العسكرية المشتركة، بعد تدريبهم المهني في مركز موسورو للتدريب، قبل الانضمام إلى وحدة الخيالة التابعة للحرس الوطني التشادي المتنقل؛
- إعادة تدريب وإتقان جميع أفراد الحرس الوطني التشادي المتنقل في تقنيات الخيالة أو المهري، لا سيما لصالح الكوادر في حالة تغيير الرتبة والذين يُطلب منهم تولي المسؤولية أو مهام القيادة؛
- تنظيم حلقات دراسية أو بحثية، كجزء من أنشطة الوحدات الراكبة (الخيالة والمهري) التابعة للحرس الوطني التشادي المتنقل.

المادة 73: يمتلك مركز التدريب بداخلة إدارة فرعية للدراسات.

الفقرة الثالثة: تكوينات التدخل سواء كانت متنقلة أو خيالة أو بدراجات

المادة 74: تضم تكوينات التدخل سواء كانت متنقلة أو خيالة أو بدراجات:

- مجموعات.

المادة 75: يضم الحرس الوطني التشادي المتنقل 23 تجمعا:

- التجمع المتنقل رقم 1، بوركو، مركز القيادة فيها

- groupement nomade N°2 Wadi-Fira, PC BILTINE - التجمع المتنقل رقم 2، وادي فيراء، مركز القيادة بلتن
- groupement nomade N°3 Kanem PC MAO - التجمع المتنقل رقم 3، كانم، مركز القيادة ماو
- groupement nomade N°4 Guera, PC MONGO - التجمع المتنقل رقم 4، قيرا، مركز القيادة منقو
- groupement territorial N°5 Moyen-Chari, PC SARH - التجمع الإقليمي رقم 5، شاري الأوسط، مركز القيادة سار
- groupement nomade N°6 Ennedi-Est PC AMDJARASS - التجمع المتنقل رقم 6، إنيدي الشرقي، مركز القيادة أم جرس
- groupement central N°7 Spécial AE Chari-Baguirmi PC N'DJAMENA - التجمع المركزي رقم 7، الخاص، ضد التمرد، شاري باقيرمي، مركز القيادة أنجمينا
- groupement mobil N°8 Mobile, PC Mobile - التجمع المتجول رقم 8، متجول، مركز القيادة متجول
- groupement territorial N°9 Logone - Oriental, PC DOBA - التجمع الإقليمي رقم 9، لوغون الشرقية، مركز القيادة دوبا
- groupement nomade N°10 Bahr El-Gazel, PC MOUSSORO - التجمع المتنقل رقم 10، بحر الغزال، مركز القيادة موسورو
- groupement nomade N°11 Batha, PC ATI - التجمع المتنقل رقم 11، البطحاء، مركز القيادة أتيا
- groupement nomade N°12 Ouaddaï, PC ABECHE - التجمع المتنقل رقم 12، وداي، مركز القيادة أبشة
- groupement nomade N°13 Tibesti, PC BARDAI - التجمع المتنقل رقم 13، تبستي، مركز القيادة برداي
- groupement territorial N°14 Mayo-Kebbi-Est, PC BONGOR - التجمع الإقليمي رقم 14، مايوكبي شرق، مركز القيادة بنقور
- groupement équestre N°15 Salamat, PC AM-TIMAN - تجمع الخيالة رقم 15، السلاطات، مركز القيادة أم التيمان
- groupement nomade N°16 Lac, PC BOL - التجمع المتنقل رقم 16، البحيرة، مركز القيادة بول
- groupement central N°17 Dar-Sila, PC Goz-Beida - التجمع المركزي رقم 17، دار سلا، مركز القيادة قوزبيضة
- groupement territorial N°18 Hadjer-Lamis, PC MASSAKORY - التجمع الإقليمي رقم 18، حجر لميس، مركز القيادة مسكوري
- groupement territorial N°19 Ennedi-Ouest, PC FADA - التجمع الإقليمي رقم 19، إنيدي الغربي، مركز القيادة فدا
- groupement territorial N°20 Longone-Occidental, PC MOUNDOU - التجمع الإقليمي رقم 20، لوغون الغربي، مركز القيادة مُندو
- groupement nomade N°21 Mandoul, PC KOUMRA - التجمع المتنقل رقم 21، مُندول، مركز القيادة كُمرأ
- groupement nomade N°22 Mayo Kebbi-Oeust, PC PALA - التجمع المتنقل رقم 22، مايوكبي غرب، مركز القيادة بالا
- groupement nomade N°23 Tandjilé, PC LAI. - التجمع المتنقل رقم 23، تانجيلي، مركز القيادة لاي.

Article 76 : le Groupement est placé sous l'autorité d'un commandant de Groupement, officier supérieur et assisté d'un adjoint.

Il dispose en son sein d'un Etat-major.



المادة 76: يوضع التجمع تحت سلطة قائد التجمع الذي يجب أن ضابطاً رفيعاً ويُساعدته نائب.

يضم التجمع بداخله هيئة أركان.

Paragraphe IV : du Groupement spécial

Article 77 : la Garde nationale et nomade du Tchad dispose d'un Groupement central N°7 Spécial Anti-émeute (AE) basé à N'Djamena.

Paragraphe V : de la Coordination générale de la Garde nationale et nomade du Tchad

Article 78 : la Coordination générale de la Garde nationale et nomade du Tchad est régie par arrêté N° 060/MAT/DG/95 du 06 décembre 1995 portant attributions du Coordinateur de la Garde nationale et nomade du Tchad (GNNT).

Article 79 : placée sous le Commandement d'un officier supérieur appelé Coordinateur général et assisté d'un adjoint qui ont respectivement rang et prérogatives du Directeur général et du Directeur général adjoint.

A ce titre, le Coordinateur est chargé de :

- éclairer le Ministre en charge de la sécurité sur certains dossiers ;
- assurer le suivi et l'exécution des instructions du Ministre ;
- traiter les courriers de la GNNT soumis à la lecture et à la signature du Ministre.

Paragraphe VI : de la Coordination de la Garde Pénitentiaire

Article 80 : placée sous le commandement d'un officier supérieur appelé Coordonnateur assisté d'un adjoint, la Coordination de la Garde Pénitentiaire est chargée de :

- protéger les maisons d'arrêt ;
- convoier les personnes placées sous mandat de dépôt ;
- participer au transfèrement des détenus.

SECTION V : DE LA DIRECTION GENERALE DES RENSEIGNEMENTS ET D'INVESTIGATIONS

Article 81 : placée sous l'autorité d'un Directeur général, assisté d'un adjoint, la Direction générale des Renseignements et d'Investigations est chargée de :

Handwritten signature

الفقرة الرابعة: التجمع الخاص

المادة 77: يضم الحرس الوطني التشادي المتنقل تجمعا مركزياً رقم 7 خاص بمكافحة التمرد، متمركز في أنجمينا.

الفقرة الخامسة: التنسيق العامة للحرس الوطني التشادي المتنقل

المادة 78: التنسيق العامة للحرس الوطني التشادي المتنقل يحكمها القانون رقم 060/إ/ع/95 الصادر في 06 ديسمبر 1995 القاضي بتحديد صلاحيات منسق الحرس الوطني التشادي المتنقل.

المادة 79: توضع التنسيق العامة للحرس الوطني التشادي المتنقل تحت سلطة ضابط رفيع يُلقب بـ "المنسق"، ويُساعده نائب. ويتمتعان على التوالي برتبة وصلاحيات المدير العام والمدير العام النائب.

وعلى هذا النحو، يُكلف المنسق بما يلي:

- تنوير الوزير المكلف بالأمن ببعض الملفات؛
 - ضمان متابعة وتنفيذ تعليمات الوزير؛
 - دراسة مراسلات الحرس الوطني التشادي المتنقل المقدمة إلى الوزير لقراءتها والتوقيع عليها.
- الفقرة السادسة: منسقية حرس السجون**

المادة 80: توضع منسقية حرس السجون تحت سلطة ضابط رفيع يُلقب بـ "المنسق"، ويُساعده نائب. وتُكلف المنسقية بما يلي:

- حماية السجون المركزية؛
- نقل الأشخاص المحكوم عليهم بالحبس؛
- المشاركة في نقل السجناء.

القسم الخامس: الإدارة العامة للمباحث والتحقيقات

المادة 81: توضع الإدارة العامة للمباحث والتحقيقات تحت إدارة مدير عام، ويساعده نائب، وهي مكلفة بما يلي:

- rechercher, centraliser et exploiter les informations de tout ordre jugées nécessaires à l'information, à l'orientation et à l'action du gouvernement ;
- mener les enquêtes administratives à caractères confidentiels ;
- assurer la sûreté et la sécurité de concert avec la Direction de la Sécurité publique et les services de la Police judiciaire ;
- rechercher toutes les activités portant atteintes à la sûreté de l'Etat.

Article 82 : la Direction générale des Renseignements et d'Investigations comprend :

- une Direction des opérations et de la Surveillance du territoire (DOST) ;
- une Direction d'Analyse et de la Prospective (DAP) ;
- une Direction de Lutte contre le Terrorisme et le Crime Organisé (DLTCO).

Paragraphe I : de La Direction des Opérations et De La Surveillance du Territoire

Article 83 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction des Opérations et de la Surveillance du territoire est chargée de :

- tenir des bases des données intéressant les personnes recherchées pour sympathie extrémistes, les réseaux islamistes, les sources de financement et leur relais opérationnels ;
- organiser la surveillance des objets suspects ;
- renseigner les services judiciaires sur les menaces réelles ou potentielles ;
- tenir des fichiers spéciaux et effectuer des investigations ;
- anticiper sur d'éventuelles actions violentes ;
- coordonner toutes les activités des antennes opérationnelles.
- la surveillance générale ;
- contrôle de flux migratoires ;
- l'enquête administrative ;
- l'enquête de moralité.

Article 84 : la Direction des Opérations et de la Surveillance du territoire comprend deux (02) sous-directions :

مختلطة

- بحث وجمع واستغلال كافة مختلف المعلومات الضرورية للمعلومات والتوجيه والعمل الحكومي؛
- إجراء التحقيقات الإدارية ذات الطابع السري؛
- ضمان السلامة والأمن بالتنسيق مع إدارة الأمن العام وأقسام الشرطة القضائية؛
- التحقيق في جميع الأنشطة التي تهدد أمن الدولة.

المادة 82: تضم الإدارة العامة للمباحث والتحقيقات الإدارات الفرعية الآتية:

- إدارة العمليات ومراقبة الأراضي؛
- إدارة التحليل والاستشراف؛
- إدارة مكافحة الإرهاب والجريمة المنظمة.

الفقرة الأولى: إدارة العمليات ومراقبة الأراضي

المادة 83: توضع إدارة العمليات ومراقبة تحت إدارة مدير ويساعده، وهي مكلفة بالمهام الآتية:

- الاحتفاظ بقواعد بيانات للأشخاص المطلوبين للتعاطف مع المتطرفين، والشبكات الإسلامية، ومصادر التمويل، وعملياتها؛
- تنظيم مراقبة الأشياء المشبوهة؛
- إبلاغ الدوائر القضائية بالتهديدات الحقيقية أو المحتملة؛
- مسك الملفات الخاصة والقيام بالتحقيقات؛
- توقع أعمال العنف المحتملة؛
- تنسيق جميع أنشطة الفروع العملية؛
- المراقبة العامة؛
- مراقبة تدفق المهاجرين؛
- التحقيق الإداري؛
- التحقيق الأخلاقي.

المادة 84: تضم إدارة العمليات والمراقبة إدارتين فرعيتين:

- une sous-direction des Opérations ;
- une sous-direction de la Surveillance du territoire.

- إدارة فرعية مكلفة بالعمليات؛
- إدارة فرعية مكلفة بمراقبة الأراضي.

Paragraphe II : de la Direction d'Analyse et de la Prospective

Article 85 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction d'Analyses et de la Prospective a pour missions de :

- assurer l'analyse et exploitation des informations ;
- conduire des enquêtes administratives sur des questions sensibles ;
- instruire des dossiers en exécution des instructions de la haute hiérarchie ;
- exploiter toutes les publications des presses nationales et internationales ;
- mener les enquêtes relatives aux actes subversifs ;
- tenir des bases des données intéressant les personnes recherchées pour sympathie extrémistes, les réseaux islamistes, les sources de financement et leur relais opérationnels ;
- organiser la surveillance des objets suspects ;
- renseigner les services judiciaires sur les menaces réelles ou potentielles ;
- tenir des fichiers spéciaux et effectuer des investigations ;
- anticiper sur d'éventuelles actions violentes ;
- coordonner toutes les activités des antennes opérationnelles.

Paragraphe III : de la Direction de Lutte contre le Terrorisme et le Crime organisé

Article 86 : placée sous l'autorité d'un Directeur, assisté d'un adjoint, la Direction de Lutte contre le terrorisme a pour missions de :

- recueillir et transmettre à la hiérarchie toute les informations susceptibles de porter atteinte à la sûreté de l'Etat et l'Ordre public ;
- élaborer la stratégie de lutte contre le terrorisme, les menaces subversives et le Crime organisé ;

Handwritten signature in blue ink.

الفقرة الثاني: إدارة التحليل والاستشراف

المادة 85: توضع إدارة التحليل والاستشراف تحت إدارة مدير ويساعده نائب، وهي مكلفة بالمهام الآتية:

- القيام بتحليل المعلومات والاستفادة منها؛
- قيادة التحقيقات الإدارية حول المسائل الحساسة؛
- دراسة الملفات تنفيذاً لأوامر السلطة العليا المشرفة؛
- دراسة منشورات الصحافة الوطنية والدولية؛
- إجراء التحقيقات المتعلقة بالأعمال التخريبية؛
- الاحتفاظ بقواعد بيانات مثيرة للاهتمام، والأشخاص المطلوبين للتعاطف مع المتطرفين، والشبكات الإسلامية، ومصادر التمويل ووكلائه العمليتين؛
- تنظيم مراقبة الأشياء المشبوهة؛
- إبلاغ الدوائر القضائية بالتهديدات الحقيقية أو المحتملة؛
- الاحتفاظ بالملفات الخاصة وإجراء التحقيقات؛
- توقع أعمال العنف المحتملة؛
- تنسيق جميع أنشطة الفروع التنفيذي.

الفقرة الثالث: إدارة مكافحة الإرهاب والجريمة المنظمة

المادة 86: تخضع إدارة مكافحة والجريمة المنظمة للإرهاب لسلطة مدير، ويساعده نائب، وتتولى المهام التالية:

- جمع جميع المعلومات التي يحتمل أن تقوض أمن الدولة والنظام العام وإحالتها إلى التسلسل الهرمي؛
- وضع استراتيجية لمكافحة الإرهاب والتهديدات التخريبية والجريمة المنظمة؛

- collaborer avec les autres services compétents en matière de lutte contre le terrorisme, les menaces subversives et le crime organisé.

CHAPITRE IV : DES SERVICES DECONCENTRES

Article 87 : le Ministère de la Sécurité publique et de l'Immigration est représenté au niveau déconcentré par des Délégations provinciales de Police, des Légions de la Gendarmerie, des Groupements Territoriaux et des Groupements de la Garde nationale et nomade du Tchad qui sont des organes d'animation, de coordination et de contrôle de tous les services de Sécurité Intérieure implantés dans les provinces.

CHAPITRE V : DES SERVICES RATTACHÉS

Article 88 : les services ci-après, régis par d'autres spécifiques qui leurs sont internes dépendent directement du Ministre:

- la Direction générale de Sécurité et de la Protections des installations pétrolières (DGSPIP) ;
- le Centre national de commandement des opérations de maintien de l'ordre (CNCOMO).

CHAPITRE VI : DES ORGANISMES SOUS TUTELLE

Article 89 : le Ministère de la Sécurité Publique et de l'Immigration assure la tutelle des organismes ci-après, régis par des textes spécifiques :

- l'Agence Nationale des Titres Sécurisés (ANATS) ;
- la Coordination nationale des Centres communs de formation des forces de sécurité intérieure (CNCCFFSI) ;
- la Plateforme de Coopération en matière de sécurité du G-5 Sahel (PCMS) ;
- l'Unité d'Investigations spécialisées du G-5 Sahel (UIS-G-5 Sahel) ;
- l'Académie Régionale de police du G-5 Sahel (ARP G-5 Sahel).

TITRE II : DES DISPOSITIONS DIVERSES ET FINALES

Article 90 : dans le cadre du maintien de l'ordre, les trois Corps relevant des forces de sécurité intérieure travaillent en synergie tout en respectant leur compétence territoriale :

- التعاون مع الدوائر الأخرى ذات الصلة في مكافحة الإرهاب والتهديدات التخريبية والجريمة المنظمة.

الفصل الرابع: الأقسام اللامركزية

المادة 87: تمثل وزارة الأمن العام والهجرة على المستوى اللامركزي من قبل مندوبيات ولائية للشرطة وفيالق الدرك والتجمعات الإقليمية والحرس الوطني التشادي المتنقل وهي هيئات مكلفة بتنشيط وتنسيق ومراقبة جميع أقسام الأمن الداخلي التي تعمل على مستوى الولايات.

الفصل الخامس: الأقسام الملحقة

المادة 88: تُلحق الأقسام التالية، والتي تحكمها نصوص أخرى خاصة، مباشرة بالوزير:

- الإدارة العامة لأمن وحماية المنشآت النفطية؛
- المركز الوطني لقيادة عمليات حفظ الأمن.

الفصل الخامس: المنظمات تحت الوصاية

المادة 89: تشرف وزارة الأمن العام والهجرة على الهيئات التالية، والتي تحكمها نصوصها الخاصة:

- الوكالة الوطنية للوثائق المؤمنة؛
- المنسقية الوطنية للمراكز المشتركة لتدريب قوات الأمن الداخلي؛
- منصة التعاون في مجال الأمن التابعة لمجموعة دول الساحل الخمس؛
- وحدة التحقيقات المتخصصة التابعة لمجموعة دول الساحل الخمس؛
- الأكاديمية الإقليمية لشرطة مجموعة دول الساحل الخمس.

الباب الثاني: أحكام متنوعة ونهائية

المادة 90: في إطار حفظ النظام، تعمل القوات الثلاثة التابعة لقوات الأمن الداخلي في تآزر مع احترام اختصاصها الإقليمي:



- la Police nationale dans les zones urbaines ;
- la Gendarmerie nationale aux abords des agglomérations et les zones rurales ;
- la Garde nationale et nomade du Tchad dans les zones rurales, la gestion des couloirs de transhumance et la protection des autorités administratives et politiques ainsi que la garde des édifices publics.

Toutefois, l'autorité compétente peut requérir chacun de corps à opérer au-delà de son ressort territorial.

Article 91 : l'organisation, le fonctionnement et les attributions des directions et des services sont fixés par arrêté du Ministre en charge de la Sécurité publique et de l'Immigration.

Article 92 : les membres du cabinet du Ministre sont nommés par arrêté conformément au décret N°0083/PT/PM/2022 du 30 novembre 2022 portant modification du décret N° 2265/PCMT/PMT/2022 du 28 juillet 2022 déterminant la composition et attributions des Cabinets ministériels.

Article 93 : l'Inspecteur général, le Directeur général de la Police nationale et ses adjoints, le Directeur général des Renseignements et d'Investigations et son adjoint, le Directeur général de la Gendarmerie nationale et ses adjoints, le Commandant de la Garde nationale et nomade du Tchad et ses adjoints ainsi que le Coordinateur général de la GNNT et son adjoint sont nommés par décret sur proposition du Ministre en charge de la Sécurité publique.

Article 94 : les Inspecteurs techniques, les Directeurs techniques et leurs adjoints, les commandants de groupement et leurs adjoints, le Chef d'Etat-major, les commandants de légion et leurs adjoints, les Commandants de Centre et leurs adjoints, les sous-directeurs, les délégués provinciaux de Police sont nommés par décret sur proposition du Ministre de la Sécurité publique et de l'Immigration.



- الشرطة الوطنية في المناطق الحضرية ؛

- الدرك الوطني في ضواحي المناطق الحضرية والريفية؛

- الحرس الوطني التشادي المتنقل في المناطق الريفية، وإدارة المراحل وحماية السلطات الإدارية والسياسية، فضلاً عن حراسة المباني العامة.

بيد أن بإمكان السلطة المختصة أن تطلب من أي تشكيل أن يعمل خارج نطاقه الإقليمي.

المادة 91: تُحدد طرق تنظيم وسير وصلاحيات الأقسام بقرار من الوزير المكلف بالأمن العام والهجرة.

المادة 92: يُعين أعضاء مكتب الوزير بقرار وزاري وفقاً للمرسوم رقم 0083/ر م ا/رو/2022 الصادر في 30 نوفمبر القاضي بتعديل رقم 2265/ر م ع ا/روا/2022 الصادر في 28 يوليو 2022 المحدد لتكوين وتشكيل وصلاحيات مكاتب الوزراء.

المادة 93: يُعين المفتش العام والمدير العام للشرطة الوطنية ونائبه والمدير العام للمباحث والتحقيقات ونائبه والمدير العام للدرك الوطني ونوابه وقائد الحرس الوطني التشادي المتنقل ونوابه وكذا المنسق العام للحرس الوطني التشادي المتنقل ونائبه بمرسوم باقتراح من الوزير المكلف بالأمن العام والهجرة.

المادة 94: يُعين المفتشون الفنيون والمدراء الفنيون ونوابهم وقادة المجموعات ونوابهم ورئيس هيئة الأركان وقادة الفئات ونوابهم وقادة المراكز ونوابهم والمدراء الفرعيين والمناديب الولائيون للشرطة بمرسوم باقتراح من الوزير المكلف بالأمن العام والهجرة.

Article 95 : les Délégués provinciaux de Police ont rang et prérogatives de Directeur des services centraux.

Les Commandants de Groupement, les Commandants des Groupements Opérationnels, les Commandants de légion et les Commandants des centres d'Instructions et leurs adjoints ont respectivement rang et prérogatives de Directeur et Directeur adjoint des services centraux.

Article 96 : le Ministre de la Sécurité publique et de l'Immigration et le Ministre des Finances, du Budget et des Comptes publics sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'application du présent décret qui abroge toutes dispositions antérieures contraires et prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal officiel de la République.

N'Djamena, le

المادة 95: يتمتع المندوب الولائيون للشرطة برتبة وامتيازات مدير أقسام مركزية.

قادة المجموعة وقادة المجموعات العملية، وقادة الفيالق وقادة مراكز التدريب ونوابهم يتمتعون على التوالي برتبة وامتيازات مدير ومدير نائب أقسام المركزية.

المادة 96: على كل من وزير الأمن العام ووزير المالية والميزانية والحسابات العامة، كل حسب اختصاصه، تطبيق هذا المرسوم الذي يلغي كافة الأحكام السابقة المخالفة له، ويدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه، ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

11 AVRIL 2023

أنجمينا، بتاريخ

Le Général MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

رئيس الجمهورية عن،
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement
رئيس الوزراء، رئيس حكومة الوحدة الوطنية
d'Union Nationale

SALEH KEBZABO صالح كيزابو

Le Ministre de la Sécurité publique et de
l'Immigration وزير الأمن العام والهجرة

MAHAMAT CHARFADINE MARGUI محمد شرف الدين مرقى